

# Világosság

A ROMÁNIAI MAGYAR NÉPI SZÖVETSEG NAPILAPJA

KOLOZSVAR, 1949 augusztus 23. vasárnap.

VI. ÉVFOLYAM, 199. SZÁM.

## A JUGOSZLÁV NÉP TITO ELLEN

A világ demokratikus közvéleményét élénken foglalkoztatja a szovjet kormány a jugoszláv kormányhoz a szovjet állampolgárok törvénytelen letartóztatásával kapcsolatban intézett válaszcímleveléke.

A szovjet kormány augusztus 18-ai jegyzéke végérvényesen fellobbentette a fátylat a belgrádi áruló kormány, szovjet- és népi demokráciák ellenes aljas megterkedéseiről, egyszer s mindenkorra végetvet annak a hamis beállításnak, amellyel Tito és bandája annyi időn át igyekezett a Szovjetunióhoz hűséges jugoszláv dolgozó néptömegeket félrevezetni azzal, hogy rendszerük „demokratikus” és, hogy a jelenlegi jugoszláv kormány „a Szovjetunió őszinte barátja”. Tito és véreskezű klikkjének kitalálásos, a világalomra törtető és a népek békéjét és előrehaladását veszélyeztető imperialisták által való paktálása és a Szovjetunió, valamint a szocialista frontellenes áruló politikája mindennél ékebbben bizonyítja azt a szörnyű erkölcsi fertőt amelybe Jugoszláviát a belgrádi árulók kalandorpolitikájukkal belesodor-

lád rágalomhadjáratot indítottak a Szovjetunió ellen és a rendelkezésükre álló minden eszközzel meggyezést keresnek a népeket elnyomó és kizsákmányoló imperialistákkal. Tito és bandája nem állott meg és nem állhat meg a megkezdett, a számukra végzetes úton és egyre jobban sodródik az imperialisták táborába. Washingtoni és londoni gazdáik utasítására háthatamad- ják a görög szabadságharcosokat, baráti kapcsolatot keresnek a De Gaspari-féle néparuló olasz kormánnyal, kapcsolatot akarnak kiépíteni az imperialista zsoldban álló Vatikánnal, határsértéseket követnek el az Albán Népköztársaság határain, megszegik a népi demokráciákkal kötött szerződéseket és országukat a monopólióktól remélt kölcsönök fejében az imperialisták marta- lékálul vetik oda.

De nemcsak külpolitikai vonatkozásban távolodtak el Titóék a szocializmus táborától, hanem hogy árulásuk még teljesebb legyen, aljas és önkényes eszközökkel igyekeznek a jugoszláv nép, demokratikus vívmányait felszámolni, az egykori kizsákmányoló kapitalista rendszert

helyreállítani és a Hitler, valamint a Mussolini-féle fasiszta rendszert akarják a jugoszláviai dolgozó népek kemény akaratát ellenére erőszakkal megvalósítani.

Es teljessé tette árulásukat a Szovjetunió elleni ellenséges magatartásukat az az aljas eljárás, amelyről a szovjet kormány a belgrádi kormányhoz augusztus 18-áról keltezett válaszcímleveléke lobbantette fel végérvényesen a fátylat; az, hogy Tito és rémuralomra felépített rendszere a Jugoszláviában élő békés szovjet állampolgárokat üldözi, bebörtönzi és kínzásoknak teszi ki. Tito és klikkje szemérmetlenül azt állítja, hogy a szovjet állampolgárok személyében csak „felhérgárdistákat” üldöznek, holott a valóság az, hogy az igazi „felhérgárdistákat” a legveszedelmesebb ellenforradalmi és fasiszta elemeket Titóék nemcsak hogy dédelgetik, hanem magas államban tartják és ugyanakkor üldözik szabadságszerető, a demokráciához és a Szovjetunióhoz hű jugoszláv hazafiakat és magukat már rehabilitált volt fehérgárdistákat.

Ugyanakkor a szovjet jegyzék

minden kétséget kizáróan megállapította, hogy a jugoszláv kormány mindezzel azt a célt követi, hogy ezekhez a hamis indokokhoz ragaszkodva — elvonja a tömegek figyelmét a szovjet állampolgárok üldözésének igazi okairól és multjukra való hivatkozással igyekszik a néptömegek előtt eltitkolni a belgrádi kormány újabb szovjetellenes megterkedéseit.

A szovjet kormány jegyzéke az egész világ előtt leleplezte Titót és bandáját és azt, hogy Jugoszláviában fasiszta állapotok vannak. „Jugoszláviában jelenleg semmiféle népi hatalomról és az államrend semmiféle szocialista jellegéről még csak szó sem lehet” — állapítja meg minden kétséget kizáróan a szovjet kormány jegyzéke.

A szovjet kormány jegyzéke komoly figyelmeztetést jelentett a belgrádi kalandoroknak, amikor ezeket szögezte le: „A jugoszláv kormány látszólag nem szándékozik felelősségre vonni azokat, akik ebben a fasiszta módszerben bűnösök és a fasiszta módszert alkalmazzák. Ha ez a jához, ugyanúgy lépten-nyomon megfelel a valóságnak, akkor a kifejezik együttérzésüket a vég- szovjet kormány szükségesnek sőkig elnyomott és kizsákmányolja kijelenteni, hogy nem fog nyolc jugoszláv dolgozó néppel, amely a szörnyű elnyomás ellenére is bátran emeli fel a szabadság zászlóját és semmi áldozattól vissza nem riadva, kész el- vesztett fasiszta erőszakoskodók rendentasításához szükségesek.”

Titóék önkényuralomra és hazugságra felépített rendszere végsőket vonaglik, mert a jugoszláv hazafiak, a mélyeséges internacionalizmus szellemében nevelkedett harcoss kommunisták nem tűrik Tito és bandája rémuralmát. Ezt igazolja a prágai „Rude Pravo” című lap híradása is, amely rámutat arra, hogy a fokozódó terrorra! együtt napról- napra nő a jugoszláv hazafiak kemény ellenállása is. Lendület- tes munkába kezdtek a jugoszláviai forradalmi csoportok és tevékenységük arra irányult, hogy a régi Jugoszláv Kommunista Párt tagjaiból, a becsületes párt- tonkivüliekből, a jugoszláv proletáriátus nemzetközi hagyományához hű pártot szervezzenek. Ez az új párt nagy és kemény harcok előtt áll. Harcuk kimenetele azonban nem kétséges, mert Jugoszlávia dolgozó népére és az egész világ kommunista mozgalmára támaszkodik.

Amiként a világ haladászelle- mű népei, a dolgozók sokszámmal liós tömegei csatlakoztak a Szovjetunió jegyzékéhez és álláspont- módszert alkalmazzák. Ha ez a jához, ugyanúgy lépten-nyomon megfelel a valóságnak, akkor a kifejezik együttérzésüket a vég- szovjet kormány szükségesnek sőkig elnyomott és kizsákmányolja kijelenteni, hogy nem fog nyolc jugoszláv dolgozó néppel, amely a szörnyű elnyomás ellenére is bátran emeli fel a szabadság zászlóját és semmi áldozattól vissza nem riadva, kész el- vesztett fasiszta erőszakoskodók rendentasításához szükségesek.”

SZASZ ISTVAN

## Vorosilov marsall meglátogatta a „Lenin-utja” nevű kollektív gazdaságot és a fővárosi „23 August” üzemet

**BUKAREST.** — Vorosilov marsall a Szovjetunió minisztertanácsának alelnöke és Lavrentyev a Szovjetunió helyettes külügy- minisztere, Groza Péter dr. miniszterelnök, Anna Pauker, Luca László, Teohari-Georgescu, Josif Chisinevski, a Román Munkáspárt Központi Vezetőségének titkárai, továbbá Kavtaradze a Szovjetunió bukaresti nagykövete és Sosevbaikov szovjet vezérőrnagy kíséretében meglátogatta az Ilfov-megyei Livadea községben levő „Lenin-utja” nevű kollektív gazdaságot.

Vorosilov marsallt és kíséretét a kollektív gazdaság tagjai meleg és lelkes fogadtatásban részesítették.

Vorosilov marsall a kollektív gazdaság klubtermében a következő beszédet intézte a kollektív gazdaság tagjaihoz:

— Drága Barátaim és Elvtársaim! A szovjet kolhoztagok leg- melegebb üdvözlését hozom Nektek. A szovjet kolhoztagok nevében, akik a kolhozrendszerrel boldog életet teremtettek maguknak, a szovjet kormány nevében, Sztálin elvtárs nevében kívánok nektek legnagyobb sikert azon az úton, amelyet választottatok. Sztálin elvtársnak bizalma van a román nép csodálatos erejében és tudja, hogy a román nép ma azért dolgozik, hogy új életet alakítson ki a ti és gyermekeitek boldogulására.

Vorosilov marsall szavait viharos éljenzés és lelkes taps kö- vette és a kollektív gazdaság tagjai hosszasan és lelkesen éltették Sztálint és a Szovjetuniót.

Tache Gheorgho dolgozó paraszt, a kollektív gazdaság nevében választott Vorosilov marsall szavaira és ismertette a kollektív gazdaság megalakulásának történetét. Ezután Vorosilov marsall hosszasan elbeszélgetett a kollektív gazdaság tagjaival és rendkívül értékes tanácsokat adott. Hangsúlyozta, hogy akkor, amikor a

multban a dolgozó parasztság munkája után a nagybirtokosok, hercegek és királyok jólétben éltek — most, amikor a dolgozó parasztság megszabadult ezektől — munkájuk után új és bőséges életet teremthessenek a maguk számára. Végül ama reményének adott kifejezést, hogy a kollektív gazdaság tagjai elérik céljukat.

Befejezésül sok szeretettel kívánt sikert a kollektív gazdaság munkájához.

Ezután Anica Mincu dolgozó parasztasszony a kollektív gazdaság tagja, a nőknek a kollektív gazdaságban való részvételéről beszélt. A dolgozó parasztasszony szavaira Vorosilov marsall válaszul, idézte Sztálin szavait és hangsúlyozta, hogy a szocializmus építésében a nők nagy erőt képviselnek és munkájuk gyakorta megelőzheti a férfiak munkáját is.

Vorosilov marsall beszédének részletes ismertetésére lapunk legközelebbi számában visszatérünk.

### Vorosilov marsall a „23 August” üzemben

Vorosilov marsall tegnapelőtt közel kétórás látogatást tett a fővárosi „23 August” üzemben.

Az üzem dolgozói leirhatatlan lelkes fogadtatásban részesítet- ték a Szovjetunió minisztertanácsának alelnökét, a Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártja és a Szovjet Hadsereg dátor har- cosát és hőst. Az üzem csőosztályán Gheorghiu-Dej a Román Munkáspárt főtitkára, Népköztársaságunk első miniszterelnök- helyettese fogadta Vorosilov marsallt.

Vorosilov marsall és kísérete az üzem dolgozóinak lelkes ün- neplése közepette tekintette meg az üzem egyes osztályait és mű- helyeit és a látottak felett elismerését nyilvánította.

# Ne féljünk a jogi pályától!

Uj közigazgatási és tervgazdasági káderek nevelődnek a Jogi és Közgazdasági Karon

## Felemelik az egyetemi ösztöndíjasok számát

**KOLOZSVAR** — A Közköztartási Minisztérium, mint ismeretes, szeptember 4-ig meghosszabbította az egyetemi beiratkozások határidejét. E rendelkezés alkalmat ad arra, hogy az ezidőn középiskolai tanulmányukat befejezett fiatalok újra felülvizsgálják pályaválasztásukat és az egyetemre való beiratkozás mellett döntsenek. A kolozsvári Bolyai Egyetem tanszemélyzete is újra megkezdte felvilágosító munkáját és a Népköztársaság számos városában nyilvános értekezletet szervez az egyetemi pályák jelentőségének köztudatba vitele érdekében.

A Bolyai Egyetem rektori hivatalában szerzett értesüléseink szerint az eddigi beiratkozások során feltűnést keltett a Közgazdaság, Jog és Közigazgatási Kar iránti érdeklődés csökkenése. Míg a nyelvtudományok és az ezidőn már a természettudományok iránt is kellő érdeklődés mutatkozik, éppen ott kevesebbet az eddigi beiratkozások száma, ahová a múltban a fiatalok aránytalanul nagy tömegben fordultak. Az eddigi adatokból úgy látszik, hogy fiatalságunk bizalmatlanná vált a jogi pályára.

matlanná vált a jogi pályára, s ugyanakkor nem vette eléggé figyelembe a Jogi Kar közgazdasági tagozatának egyre növekvő szerepét és jelentőségét.

A rektori hivatal közlése szerint a jelenség, a kellő felvilágosítás hiányával magyarázható. A köztudatban, különösen vidéken, még mindig az áll, hogy a jogi pálya az ügyvédi pályával azonos. Nem kétséges, hogy az ügyvédi pálya, mint magánügyel, ma már egyáltalán nem játszhatja azt a szerepet, mint a kapitalista korszakban. Az ügyvédi állások száma a tényleges szükség szerint megkevesebedett és semmi esetre sem nyújt több lehetőséget harácsoláson alapuló meggazdagodásra. Ez igaz. Nem igaz azonban az, hogy maga a jogi pálya ezért eljelentéktelenedett volna. Éppen az ellenkezője igaz: ezt be kell vinni a köztudatba. A jogi pálya ugyanis közigazgatási pályát jelent s a szocializmus felépítése során egyre fejlettebb, egyre magasabb színvonalú közigazgatásra van szükségünk. Jogi végzettségi szakemberek százaira és ezreire van szükség.

le aggodalmaskodásra, sőt, miután a tandíjak és az ösztöndíjak kiutalását a tényleges vagyoni helyzet alapján ítélik meg, kiállítás van arra, hogy főleg az eddig kellő támogatásban nem részesült középparasztság és kisiparosság gyermekei is komoly állami támogatásban részesülnek.

Külön kérdés azoknak a fiataloknak az ügye, akik túlhamar állásokban helyezkedtek el. A rektori hivatalban nyomatékosan felhívták a figyelmünket arra, hogy az értelmiség elhelyezkedés pillanatnyi konjunktúrájában valóban sokan egyszerű középiskolai végzettséggel is el tudtak helyezkedni, komoly és biztos jövőbeli elhelyezkedés nélkül, amíg csak döntőleg fog számításba jönni az egyetemi végzettség. Például nagyon sokan kikerülve a középiskolából, tanítói pályára mentek el, meg sem gondolva azt, hogy jövőbeli emelkedési lehetőségük korlátozódik, ha egyetemi végzettségük nincs. A fiatalok tehát helyesebben teszik, ha nem hagyják abba a tanulást és az életben nem fél végzettséggel, hanem teljes egyetemi végzettséggel lépnek be.

### BEIRATKOZNI!

A szeptember 4-ig meghosszabbított beiratkozási határidő lehetővé teszi, hogy a fiatalok mindegyikük felfigyeljen az egyetemi pályákra és beiratkozzék. A Bolyai Egyetem tájékoztató füzetét ingyenesen rendelkezésükre állítja a Magyar Népi Szövetség és az Ifjúmunkás Szövetség minden megyei székházában, ahol típuskérdvények is vannak és így a beiratkozás postán is elintézhető.

**TORDA.** — (Tudóstitónktól) Augusztus 15-én a tordai Népszínház helyiségében nagy érdeklődés mellett alakult meg a Tudományos Társaság matematikai és fizikai szakosztálya. Az alakuló gyűlésen Baciu Alexandru ismertette a Tudományos Társaság célját. Pop Alexandru, a bukaresti Központi Ideiglenes Bizottság kiküldöttje beszédében kifejtette, hogy a Tudományos Társaság tordai fiókjának megalapítása szerves része a Román Munkáspárt által megindított kultúrforradalomnak, mely a tudomány minden ágának a nép szolgálatába való állítását célozza.

A következőkben megválasztották a vezetőséget, a tordai iskolák matematika és fizika tanárai közül, valamint egy 8 tagból álló kollektívát. A hozzászólások folyamán a jelenlévő tanárok és tanárnők teljes támogatásukat ígérték meg, s a tanulmányi bizottság szószólója fogadalmat tett, hogy minden erejükből igyekeznék foglalkozni elsajátítani minél többet a tudomány eddigi eredményeiből. A gyűlés az Internacionáléval ért véget.

# Dolgozók ezrei látogatják a kolozsvári muzeumokat

**KOLOZSVAR.** — A sétatéri néprajzi muzeum kitárt ajtókkal várja a látogatókat. A déli nap mevesillan az előcsarnokban elhelyezett üveges szekrényekben s fénybe vonja a művésziesen festett kancsókat és tányérokat.

Még korán van, a teremben alig lélegzik egy-két látogató. Két ünnepre jött az öltözött parasztszonyt kalauzol egy piros nyakkendő gyermek. A kis pionír már befentes itt. Ott honosan mozog a rengeteg tárgy között, mutogatja a különböző vidékek népi viseletét, a gyönyörűen kivarrt ruhákat, gyöngyöket, fejdíszeket. Fiókokat húz ki s úgy magyaráz. Az egyik szekrényél elfordít egy villanykapcsolót. Az ország különböző vidékeinek népviselete válik láthatóvá, színes képekben.

**FELVIRÁGOZOTT** kalapu legények jönnek. Azt sem tudják, mit néznek meg hamarabb. Bekukucskálnak a miniatűr parasztházak tetején s egymásnak mutogatják a szoba nagy téglakemencéjét. Azután sorra vesznek mindent.

— Ezekkel ugyan nehezen mehetett a munka — mutat az egyik fióból készült régi földművelési eszközökre. — Hát bizony, görnyedhetek eleget az őseink — hagyja helyben a másikat. Nálunk a faluban már gépek végzik a nagyobb munkákat. Lassanként megelégnék a muzeum.

Az előcsarnokban egy csapat katonák szemléli a kis üveges faliszekrénybe elhelyezett löportartókat. Azután bátoritanul megállnak a terem (bejárati) s tanácstalanul néznek körül. Szemmel láthatóan nem egészen biztosak benne, hogy szabad-e nekik oda bemenni. A muzeum egyik tisztviselője hozzájuk lép és betessékeli őket. Azután sorra

**LÁTOGATÓK** jönnek és mennek, egyenként és csoportosan. A holt tárgyak otthona éllettel telik meg. Nemrég még alig volt érdeklődés a kolozsvári muzeumok iránt. Ma már az üzemek és gyárak munkásai terv szerint is látogatják

magyaráz mindent. A katonák kedveléssel szemlélik a cifrán kifaragott ostornyeleket, késeket, hatalmas havasi kürtöket. Megtapogatták az egydarabból kifaragott falancot.

— Ide nézz, Nálunk is éppen ilyen viseletben járnak az emberek — kiált fel az egyik. Csoportba verődnek a kép előtt s az otthon jelenik meg előttük.

### A halászlé eszközként

három kézkubonyos ifjú nagy érdeklődéssel hallgatja egy másik tisztviselő magyarázatát. Ők is sorra járnak minden tárgy előtt és kérdések tesznek fel. — Nagyon tanulságos — jegyzi meg távozás előtt az egyik munkásifjú, — majd szólunk a többieknek, hogy ők is nézzék meg.

ők. Az Ideiglenes Bizottság közreműködésénél szorgalmasan szervezősége folytán hetenként háromszor különböző üzemek munkásai keresik fel a néprajzi muzeumot s a botanikus kert muzeumát. Kolozsvár nagyobb gyáraiból és üzemiből eddig több mint ezer látogató akad. Rövidesen megkezdődik az átalakítás alatt álló régészeti muzeum látogatása is. De egyénileg is, a dolgozók ezrei keresik fel a muzeumokat annak bizonyosságául, hogy egyre nagyobb mértékben megtanulnak élni is azokkal a kulturális lehetőségekkel, melyeket Népköztársaságunk számukra biztosít. (O. E.)

### 600 fiatal jogász kerestetik...

illetékes körökben hivatkoznak arra, hogy az Igazságügyminisztérium, a Szövetkezeti Minisztérium, az Állami Tervgazdálkodási Hivatal és számos más szakminisztérium, valamint felsőbb hatóság is állandóan jogi és közgazdasági végzettségű fiatalokat kér számon a Bolyai Egyetemről olyan mértékben, amely mérték egyelőre ki nem elégíthető. Egyedül a jogi végzettséggel bírók közül a tervgazdálkodás során 600 fiatalot kérnek a Bolyai Egyetemről. Eppen ezért teljesen felesleges a bizalmatlanság a jogi pálya iránt s éppen ellenkezőleg: a nagy szükség valósággal kötelezettséggé avatja a magyar fiatalok számára a jogi pályára való menetelt.

Külön felhívta figyelmünket a rektori hivatal arra is, hogy az eddigi közgazdasági tagozat rövidesen önálló tervgazdasági karrá lép elő és az itt szerzett diploma azonos a népköztársaság minden más tervgazdasági főiskoláján szerzett diplomával.

### Ösztöndíj a tényleges vagyoni helyzet alapján

Tekintettel arra, hogy a szülők tudtuk, hogy míg eddig a Bolyai Egyetem hallgatóságának egyharmadrésze részesült szállásban s zonyaira vonatkozólag, felvilágosítást kértünk a Bolyai Egyetem rektori hivatalától a diákság gazdasági ellátása kérdésében is. Azt a felvilágosítást kap-

akik tehát ezidőn a Bolyai Egyetem Közgazdaság, Jog és Közgazdaságtudományi Karának közgazdasági tagozatára iratkoznak be, tulajdonképpen az ország egyetlen magyar előadásnyelvű tervgazdasági főiskolájának első szemeszterébe jutnak. Hogy mennyire népszerű a Bolyai Egyetem közgazdasági tagozata, arra jellemző, hogy az Állami Bank, a Szövetkezeti Minisztérium és az Országos Tervgazdálkodási Hivatal, valamint az üzemek és a néptanácsok kétszer annyi helyet ajánlottak fel az ezidőn itt végzett fiataloknak, mint amennyi ezeknek a fiataloknak a száma.

— Ezekkel ugyan nehezen mehetett a munka — mutat az egyik fióból készült régi földművelési eszközökre. — Hát bizony, görnyedhetek eleget az őseink — hagyja helyben a másikat. Nálunk a faluban már gépek végzik a nagyobb munkákat. Lassanként megelégnék a muzeum.

# MUNKÁSLICEUMBAN

A kolozsvári munkásliceum iródjába két fiatalember kopogtat be. Az egyik alacsony, zömök, a másik szikár s valamivel magasabb. — Szeretnénk beiratkozni ide, s azt szeretnénk tudni, hogy s mint... — kezd az alacsonyabbik fiatalember, s végighordozza szemelt az iródjában szorgoskodókon. — Mindenekelőtt felvételi vizsgás kell tenned, Augusztus 20-án kezdődik az írásbeli — válaszolja a titkárnő. — Az mind jó — kételkedeskedik a fiatalember, — de mi valóságosan azt szeretnénk meg-

tudni, hogy mit kell arra megtanulni. — Hát ide figyeljen, — mondja az egyik tanár. — Ott van a VII. osztályos román olvasókönyv, elolvassa figyelmesen, hogy tudjon beszélni is az olvasmányokról. Ezenkívül kell egy kis nyelvtan is. Románul tud? Igen? Na, akkor nem lesz nehéz. A jövőre diák azonban nem vagy. — En vagy itt érvel ezeltől végeztem el négy polgári. Többre már nem futotta. Igen ám, de én azután annyit mindenszélvel foglalkoztam, hogy mindentől elle-

lejtettem, amit akkor tanultam. Most aztán... — A mágnességről hallott-e? — veszi át a szót a fizika tanárnéje. — Hát a villamos áramról? — Epp az imént útított meg a folyosón. Fel akartam gyújtani a villanyt, mert sötét van odakint, de rossz a kapcsoló — mosolyodik el a fiú. — Máskülönbelen voltam már villany szerelő is — teszi még hozzá. — Akkor magának sok gyakorlati tudása lehet... — Az van éppen elég. Voltam a Szovjetunióban is. —bén.

# A kínai nép felszabadításáért küzdenek a kínai művészek

A kínai haladószelemű írók és művészek ténylegesen részt vesznek a kínai nép szabadságharcában. A felszabadító hadsereg hősi támadásai idején az írók és művészek lelkesítették és erősítették a katonákat és a tiszteket. A Kínai Kommunista Párt és vezetői igen sokat törődnek országuk kulturájának fejlődésével. Mao Cse Dun még 1942-ben kijelentette, hogy műveletlen hadsereg sohasem győzhet. Megkívánta, hogy a kínai katonák és parancsnokok jól tudják a marxista-leninista elméletet és hogy művelt emberek legyenek. A Kínai Kommunista Párt vezetőinek felhívása igen hatott az írókra és képzőművészekre. Az írók és drámaírók a kínai dolgozók életéből ihletett értékes irodalmi műveket és csodálatos, hazafias szindarabokat írtak. A kínai írók 1948-ban még a földreform végrehajtásában is részt vettek. Meglátogatták a falvakat. Az eredmény: új irodalmi művek jelentek meg, amelyek a kínai parasztsággal és az ellenforradalmár földbirtokosok elleni küzdelemmel foglalkoznak. Régebben Kínában nem lehetett éneket hallani, ma sokat dalolnak. A legnépszerűbb énekek kezdősora ez: „Nem létezhet Kína kommunista nélkül”, „Takarodj ki amerikai Kínából.” A festők és grafikusok általában a természetet ábrázolták, de most a dolgozók életét és küzdelmét örökítik meg. Egykor vallásos és misztikus volt a legtöbb műalkotás, ma azonban realista. Kínában nagyon sokra értékelik a szovjet irodalmat és képzőművészetet. Minden nagy szovjet művet lefordítanak kínai nyelvre. A kínai színházakban szovjet darabokat mutatnak be.

# Megnyilt Moszkvában a Szovjetunió népeinek békeértekezlete

MOSZKVA. — (Agerpres.) A moszkvai szakszervezetek házában augusztus 25-én megnyílt a béke híveinek országos értekezlete. A konferencián több mint 1000 kiküldött vesz részt, a világ békeje következetes és hűséges őre, a nagy Szovjetunió valamennyi népének képviselői. A konferencián résztvesznek a szovjet tudományos élet világszerte ismert vezető személyiségei, neves írók, a közéleti vezető személyiségek, szakszervezeti vezetők, a női és ifjúsági szervezetek képviselői, a kulturális és művészeti élet éharcosai. Résztvesznek a tanácskozáson a szocialista ipar és mezőgazdaság dicsőséges sztahanovistái, valamint a szocialista munka hősei. A békeértekezletnek számos vendége van, köztük 14 idegen ország képviselői.

Az oszlopcsnak emelvényén virágerdőben őt díszleg Lenin és Sztálin arcképe, valamint a következő vörös betűkkel írt szavak: „A BÉKE MEGVÉDELÉSE A VILÁG VALAMENNYI NÉPEINEK ÜGYE.”

A megnyitót Borisz Grekov akadémikus mondotta az előkészítő bizottság nevében.

— Egyazon reménység hozott ide valamennyiünket — mondotta —, az a reménység, amely egyesít valamennyiünket nemzetiségű, hitbeli, vagy politikai meggyőződésre való tekintet nélkül. Valamennyien azt akarjuk, hogy a béke győzzön az egész világon és azok, akik háborút készítenek elő, lássák, hogy a néptömegek egyetlen országban sem akarják azoknak a rémségeknek a megismétlődését, amiket az elmúlt háborúban az egyszerű embereknek végig kellett szenvedniük.

— Összegyűltünk ide, hogy kicséréljük egymással gondolatainkat és érzéseinket és megerősítsük a kapcsolatokat a béke valamennyi híve között — folytatta — s hogy egyesült erővel szálljunk szembe egy új háborúra uszító véres terveivel. Teljes meggyőződéssel kijelenthetjük, hogy hazánk kétszázmilliónyi lakosából egyetlen ember sincsen, aki kételkedne országunk politikájának békés voltában.

A beszédet lelkes, tartós taps fogadta. Grekov akadémikus befejezésül ezeket mondotta:

— Az a vágy lelkesít bennünket, hogy megakadályozzuk egy új világháborút. Valamennyien készek vagyunk arra, hogy az egész világon küzdjünk a béke eszméjéért.

Ezek után megnyitották jelentette ki a konferenciát és felhangzott a teremben a Szovjetunió Himnusza.

Konsztantin Fegyin író javaslatára kiküldöttek egyhangúlag megválasztották a konferencia elnökségét, Horava, a Szovjetunió népművésze, javaslatot tett a tiszteletbeli elnökség megválasztására. Javasolta a tiszteletbeli elnökség tagjait a Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártja Központi Bizottsága Politikai Irodája tagjait, élükön a szovjet nép nagy vezetőjével, Sztálinnal. A teremben viharos, szűnni nem akaró taps robbant ki és felhangzott a kiáltás: „Éljen Sztálin elvtárs! Dicsőség Sztálinnak!”

A konferencia elnökének felszólítására a külföldi vendégek helyet

foglaltak az elnöki asztalnál. Közöttük van Dubois professzor (USA), Hewlett Johnson (Anglia), Pietro Nenni (Olaszország), Gavorka (Ausztria), Parhon (Román Népköztársaság), Tola Dragojcsseva (Bulgár Népköztársaság), Hona (Korea) és mások.

A napirend első pontjáról, a béke védelméről, egy új háborúra uszító elleni küzdelemlől Nikolaj Tihonov író tartotta meg jelentését.

## Az idegenbérenc, népeinyomó francia kormány elleni harcra hívta fel a dolgozókat a Francia Általános Munkásszövetség

PARIZS. — (Agerpres.) — Argentuulben a „Sneema” üzemek munkásai kedden reggel a gyárépület előtt összegyűltek és megakarták kezdeni a munkát. A rendőrség azonban valóságos erődtítménnyel alakította át az üzemet; drótsövényekkel vették körül és homokzsákokkal torlaszolták el. A zsákok között jól lehetett látni a fegyverek csövét. A gyárépület belsejében 1700 katonai teljes harctéri felszerelésben őrizték a gépeket. A szomszédos utcákban gépesített rendőrosztagok cirkáltak.

A francia kormány azért rendezte ki ezt a karhatalmat, hogy 3400 fegyvertelen munkást megakadályozzon a munkához való joga kiküszöbölésében.

Egy munkásküldöttség be akart menni a gyárépületbe, hogy az igazgatósággal tárgyaljon. A rendőrség azonban nem engedte be a küldöttséget.

Argentuulben a többi üzem munkásai is közösséget vállaltak a „Sneema” munkásaival és abbahagyták a munkát. A sztrájkoló munkások a város lakosaival együtt a polgármesteri hivatal elé vonultak, ahol nagygyűlést tartottak. A szónok jogait kivívásáért egységes harcra szólították fel a munkásokat.

Hasonló viszonyok vannak a suresnesi államosított repülőgépgyárban is, ahol szintén hatalmas rendőri készültséget összpontosítottak. Ebből az üzemből 8500 munkást bocsátottak el. A rendőrség megtiltotta a munkásoknak a gyűlések rendezését. A „Le Monde” című lap elmondja, hogy a törvényes jogokat követelő munkások ellen a kormány 25 ezer katonát vezényelt ki.

Franciaország több városában a munkásság gyűléseket tartott és kimondotta, hogy a kormány elnyomó intézkedései ellenére, kiartóan tovább küzd a munkához való jog érvényesítésére.

### AZ ÁLTALÁNOS MUNKÁSSZÖVETSÉG KÖZLEMÉNYE

Augusztus 24-én a franciaországi Általános Munkásszövetség Irodája nyilvánosságra hozta az alábbi közleményt:

„Az Általános Munkásszövetség Irodája köszönti a repülőgépgyártó üzemek munkásait és mindazokat a dolgozókat, akik ismételtelen kifejezést adtak elhatározott szándékuknak, hogy szembeszállnak a kormány terveivel, amely szolgál módon végrehajtja az idegenből

kapott parancsokat és harcol az ellen, hogy az üzemekben ismét felvegyék a munkát.

Az Általános Munkásszövetség Irodája meglegedését fejezi ki, azzal a rokonszenvvel kapcsolatban, amit a francia tömegek mutattak a kormány terror bíróságának áldozataival szemben.

Az Általános Munkásszövetség Irodája azzal a szándékkal valóolja a kormányt, hogy belső zavarokat akar kirombantani az országban, a katonák ezreit küldve a „köz-társasági gárdába” a dolgozók ellen, s ugyanakkor visszautasítja azt, hogy ezeket a csapatokat felhasználja a tűzvész leküzdésére, amely az ország délyugati részében pusztít.

Az Általános Munkásszövetség Irodája hangsúlyozza, a dolgozók követeléseik kielégítése érdekében harcának magas céljait.

Az Iroda felszólít valamennyi szervezetet, hogy csatlakozzanak a dolgozók harcához.”

KOLOZSVÁR. — Zavarok keletkeztek Kolozsvár husellátásása körül. Néhány héttel ezelőtt a kolozsvári mészárszékek be voltak zárva, most alig egy hete kevés mennyiségű birkahúst lehet kapni a mészárszékekben. A most beállott zavarok okai az elmúlt hét végén történt hibák.

A város dolgozóinak husellátását a „Comcar” állami vállalat kell biztosítsa. A „Comcar” munkaterv szerint dolgozik. Központja által megállapított és a minisztériumtól jóváhagyott terv alapján vásárolnak és vágják állatokat. A Kolozsvár számára erre az évre még az elmúlt év végén állapították meg a vágóállai

### Helytelenül állapították meg a szükségletet

Mi volt a helyzet? A vágóhidon — innen került forgalomba a hivatalos ár —, keveset vágtak. Ez a mennyiség, a feketén levágott hússal kiegészítve kielégítette a husszükségletet. Amikor a Központnak jelentették, hogy Kolozsvár város ellátására 1949. évre mennyi húsra van szükség, a vágóhidakon felmért husszükségletet vették alapul és nem gondoltak előre a később beálló helyzetre. Közben ugyanis sikerült felszámolni a feketézést. Ugyanakkor az üzemi étkezdék bevásárlóit rászorították arra, hogy csakis a „Comcar” útján szerezzék be az étkezdék husszükségletét. Így kevesnek bizonyult a felterjesztett előirányzat, amit a minisztérium jóváhagyott és belkutatott az országos ellátási tervbe.

Kolozsváron 107.000 élelmiszerjegyvet kellett ki a kereskedelmi igazgatóság. A rendelkezések értelmében személyenként és hetenként — ez a minimális fogyasztás heti egyszeri osztás mellett — félkiló húst kellene kiszorítálnak a mészárszékek. Ezt azonban az alacsony megállapított husszükségletből nem lehet kiadni. Tehát, a megyei kereskedelmi igazgatóság az elmúlt évben itt követte el a hibát. Mert nem a kibocsátott élelmiszerjegyek számának megfelelően terjesztette elő Kolozsvár husszükségletét, hanem a Vágóhid akkor még alacsony termelése után.

### MI A HELYZET?

A kibocsátott élelmiszerjegyeknek megfelelően Kolozsvár dolgozói és azok családtagjainak ellátásához

# A TERV HIREI:

## EGERES

Augusztus 22-én, Brie Ioan I. bányászcsoportja 212,5 százalékkal lépte túl a normát az egeresi szénbányákban, Augusztus 23. tiszteletére. A szénbánya dolgozói átlagban 36,89 százalékkal termeltek többet augusztus 23-ig az előirányzatnál és ezzel január 1—augusztus 23 között 6,8 százalékos többletermelést értek el a tervelőirányzattal szemben, újabb győzelmet érve el az Állami Terv teljesítéséért és túlszárnyalásáért folytatott harcban.

## TORDA

A tordai porcelángyár munkásai lendületes munkával igyekeznek az Állami Terv előirányzatait teljesíteni, illetve túlszárnyalni. Munkájuk eredménye a szocialista munkaversenyek keretében sorozatos normadöntésekben nyilvánul meg. A prés-osztályon Rusu Viorica 107, Bonda Anna 100, Deutsch N. 68 és Ratiu Rebeca 30,70 százalékkal termelt a normán felül.

A samott-malom 52,99 százalékkal termelt többet az előirányzatnál. Az itt dolgozó munkások közül Nosztrai Sándor 100, Bucu Ana 78, Munteanu Mária 66, Ilie Elisabeta 64,02, Vacar Iustina 60,09, Soracas Alexandru 28 százalékkal döntötte meg a normát. Egy másik osztályon Pop Viorica, Bucur Ana és Beer Anna egyaránt 98,96 százalékkal haladták túl az előirányzatot.

Pop Victor és Bucur Ana csoportjaik nevében kötelezettséget vállaltak, hogy a továbbiak folyamán 80 százalékkal döntik meg a normát.

## ZSOMBOR

Mandreanu Ioan, a zsombori állami malom dolgozója, egy olyan berendezést szerkesztett, amely szabályozza az áramot és melegíti a keveréket. Ujítása következtében 50 százalékos tüzelőanyag megtakarítást értek el. Ugyanennél a malomnál önkéntes munka keretében 40.000 lej értékű javításokat végeztek el, mely a malom fennakadás nélküli működését biztosítja.

## Kemény harcok Indonéziában

HÁGA. — (Agerpres.) Borneo sz. jermasin városában 30 rendőr átgépetnek déli részében egyre súlyosabbá válik a helyzet. A holland csapatok parancsnoka látogatást tett ezen a vidéken, azzal a céllal, hogy megismerje a pontos katonai helyzetet. Az indonéz partizánok gyakran betörnek azokba a városokba, ahol holland helyőrségek vannak. Bond-

szókött a partizánokhoz. Számos helyen harcok folynak holland járőrök és indonéz partizánok között. Szumátra szigetén is véres összecsapások vannak. Jáva szigetének egyes részein a holland csapatok az áruló Hatta bandáival együtt támadják az indonéz erőket.

# A kolozsvári hús-kérdés és megoldása

Ugyanakkor azonban a tervebe vett 97.500 kiló juhhus helyett a fogyasztóközönség 8255 kilót, a kantinok pedig 22.000 kiló juhhus helyett mindössze 29 kilót fogyasztottak el július hónapban. A „Comcar” bukaresti központja akkor felhívta a kolozsvári kirendeltség figyelmét arra, hogy a megállapított évi mennyiséget nem szabad túllépni. A „Comcar” kolozsvári kirendeltsége tehát mit csinálhat ebben a helyzetben? Takarékoskodik. Be akarja hozni azt a túlfogyasztást, ami az előző évnegyedekben volt.

Augusztus hónapban ugyancsak 62.500 kiló marhahús van előirányozva mészárszéki árusításra és 14.100 kiló az üzemi étkezdék részére. Ezzel szemben eddig a mészárszékek mindössze 6628 kiló marhahúst osztottak szét. Az étkezdék 19.216 kiló marhahúst fogyasztottak, tehát ismét túllépték az előirányzott mennyiséget. Így a mai napig 43.538 kiló marhahúst takarított meg a „Comcar” a mészárszékek útján. Ezt nem kellett volna csinálnia akkor, ha a valóságos szükségletnek megfelelően állították volna össze a husellátás tervét.

### A MEGOLDÁS

Tehát ez a helyzet a marhahússal. És mi van a juhussal? Nem léptük túl a tervebe vett mennyiséget. Mi több, csak kicsiny részét fogyasztottuk el, mert nem vásárolták a fogyasztók.

A pillanatnyi helyzetet súlyosbítja az is, hogy nem lehet vágóállatot vásárolni. A „Comcar” már vásárolna marhákat és nagymennyiségű juhust is, de ilyenkor, augusztus-szeptember hónapokban a termelő nem adják még el az állatokat. A juhokat nem hozzák le az esztenákból, a marhákat pedig még igavonásra használják. Így pangás keletkezett a piacon. Ez azonban a kisebbik baj. A „Comcar” bevásárló útján csak be tudná szerezni a szükséges vágóállatokat, de az alacsony megállapított terv miatt nem teheti meg.

### TAKARÉKOSKODÁS?

A harmadik évnegyedben a minisztérium már szigorúbban vette az előre megállapított terv betartását. 62.500 kiló marhahúst irányzott elő a lakosságnak, a kantinok részére további 14.100 kilót. A lakosság ebből a mennyiségből 61.113 kiló húst fogyasztott el, a kantinok viszont 23.285 kilót, tehát 11.158 kilóval többet a megengedett mennyiségnél. Itt az ideiglenes bizottság kereskedelmi ügyosztálya követte el a hibát. Több utalványt adott ki a kantinoknak, mint amennyit a tervebe vett mennyiség megengedett.

## Július folyamán

# Három Kuomintang-hadsereget és 8 hadosztályt semmisített meg a kínai néphadsereg

A kínai néphadsereg főhadiszállása összefoglaló jelentést közölt a július hadműveletek eredményéről.

Júliusban a Kuomintang-hadsereg az északnyugati és középső frontokon majdnem száz ezer tisztet és katonát veszített. Az ellenséges csapatok jelentős része átért a néphadsereghez.

A Kuomintang megsemmisített egységei között 3 hadsereg, 8 hadosztály, 4 ezred és 11 zászlóalj szerepel.

Július hó folyamán a kínai néphadsereg 70 várost és körzeti központot szabadított fel. Ezzel a felszabadított városok száma 1131-re emelkedett.

A zsákmányolt fegyverek és harci felszerelés 3815 gépfegyver, 43.459 puská, 37.700 kézigránát, 47 harci kocsi és más anyagok.

# Mit tanulhattak a sportolók a szovjet versenyzőktől?

Néhány évvel ezelőtt történt. Nem sokkal a fegyverszünet megkötése után. A moszkvai Dinamo sportegyesület londoni szereplésére hívták meg. Az Arsenalal játszott, amely akkor a legkiválóbb londoni csapat volt. Bár idegen környezetben futballozott és az uti fáradalmak a csapat lábaiban voltak, az eredmény 3:3 volt. Erkölcsi győztes az egész angliai tura alatt a szovjet csapat maradt. A szovjet sport azóta sokat hallatott magáról. A téli sportok klasszikus hazájában, Norvégiában 1948 telén a szovjet női korcsolyázók az összes díjakat elvitték. A finn válogatott boxcsapatot a szovjet csapat lehengerelő fölény nyel intézte el. Kiemelkedő esemény

volt a szovjet válogatott atlétacsapatnak a csehszlovák válogatott elleni győzelme. Ha nem is közvetve, de közvetlenül követhetjük Kazan-ecv szovjet hosszútávú futó nagyszerű párharcát a finn hosszútávú futóknál jobb, csehszlovák Zatopek ellen. És most íme lezajlott a budapesti Főiskolai Világbajnokság, amely a világ ifjúsági kiküldötteinek s a középeurópai, francia, angol főiskolások sportolók jelenlétében, bebizonyította a Szovjetunió elsőbbségét a világon. Ha a budapesti Főiskolai Világbajnokság összes tanulságait le akarjuk vonni, erről könyvet kéne írunk. Csak a legfontosabbakra szorítkozunk.

A szertornabajnokság szintén hatalmas szovjet sikert hozott. Itt a nyolc bajnokság közül hatot újra a Szovjetunió versenyzői nyertek. „Ami a Szovjetunió versenyzői produkáltak, az már nem is torna, hanem költészet volt!” — mondotta a versenyek után egy ismert szakértő. Ahol a tömegsport százazretet, sőt milliókat hódít meg, ott sok minden területen a jó atléta. Nem véletlen, hanem magától értetődő, hogy a tiztusabajnokság első három helyezettje szintén szovjet atléta volt. Nagy kár, hogy a Főiskolai Világbajnokságokkal egyidőben Bakuban a Szovjetunió uszójainak zajlottak le a szovjet uszók nem jöhettek el Budapestre.

A szertornabajnokság szintén hatalmas szovjet sikert hozott. Itt a nyolc bajnokság közül hatot újra a Szovjetunió versenyzői nyertek. „Ami a Szovjetunió versenyzői produkáltak, az már nem is torna, hanem költészet volt!” — mondotta a versenyek után egy ismert szakértő. Ahol a tömegsport százazretet, sőt milliókat hódít meg, ott sok minden területen a jó atléta. Nem véletlen, hanem magától értetődő, hogy a tiztusabajnokság első három helyezettje szintén szovjet atléta volt. Nagy kár, hogy a Főiskolai Világbajnokságokkal egyidőben Bakuban a Szovjetunió uszójainak zajlottak le a szovjet uszók nem jöhettek el Budapestre.

## MIRŐL BESZÉLJÜNK

még? Beszéljünk a rossz időben is 115 centimétert elérő rudugóról, aki

## Néhány évvel ezelőtt

még egy ismert, kiöregedett magyar atléta, volt magyar uri-klubnak, a MAC-nak tagja, jelenleg tréner, amikor a szovjet atléták nagyszerű eredményeit megemlézték: előtte csak a kezével legyintett:

atléták minden mozdulatát és elismeréssel nyilatkozott a legkövetkezőbb stílusban ugró, csupán 174 centiméter magas Iljuskin képességéről.

— Ugyan kérem! Hát nem tudja, hogy Moszkvában másképp járnak az órák és máskezt mérlik a centimétereket, mint nálunk?

Az idők változnak! A szovjet atléták nemcsak hazai pályán, de nemzetközi versenyben a többi nemzetekkel is, bebizonyították kiváló képességeiket. S akik tegnap még a szovjet sport leicsinyölői voltak, azok ma beálltak hódoló és csodáló közé.

Budapesten azonban ugyanez a tréner szorgalmasan lesté a szovjet SZILÁGYI ANDRÁS

## Kosárlabda és röplabda

eddig Délkelet Európában — de a Szovjetuniót kivéve sehol másutt — nem voltak tömegsportok. A Szovjetunió csapatainak győnyörű szereplése és kétségtelen elsőbbsége, megmutatták a sportok összes szépségeit. Mind a két verseny annyi látványosságot, annyi akrobatikus ügyességet, tréninget, technikát, lövőkészséget — tehát a jó és érdekes és látványos sport összes elemeit — foglalja magában, amiről eddig a sportolók zömének sejtelme sem volt. Ha a két sport ezentúl tömegsporttá válik, ezt a Szovjetunió ha-

talmas propaganda szereplésének köszönhetjük. Mi a titka a szovjet röplabdázók óriási sikereinek? Az, hogy a női és férfi játékosok nemcsak röplabdázóknak, hanem atlétikáival, futással és télen korcsolyázással is foglalkoznak. A szovjet női röplabdacsapat legjobb játékosa az a Csudina, aki 162 centiméter magasat ugrik, sulydobásban és gerelydobásban is második és a 100 és 200 méteres válogatott stafétának is tagja. Csudina ma a világ egyik legjobb, legsokoldalubb atlétanője.

A SZOVJET NŐI SPORTOLÁS klasszikusokkal jobb a világ bármely más női sportjánál. Ebben már az a tény jelentkezik és nyer kifejezést, hogy a Szovjetunió női, gazdasági és politikai tekintetben 31 éve felszabadultak és a férfikkal teljesen egyenrangúak. A Szovjetunió a férfi és női tömegsportok hazája. Nagy

# Ifjúnunkások három hete a Gyilkostónál...

az a klasszikus sport, amelynek Magyarországon is óriási a hagyománya. Ebben a sportban Magyarország már az első olimpiai játékok idején is bajnokságokat nyert egyetlen olyan olimpia sem volt, amelyeken Magyarország ezen a téren bajnokságokat ne vitt volna el. A főis-

kolai birkózó világbajnokságokon a Szovjetunió 5, Magyarország 3 világbajnokságot nyert. Ugyanilyen hatalmas sikerei voltak a Szovjetunióknak a boxversenyeken is, ahol a nyolc világbajnokságból hatot a Szovjetunió versenyzői hódítottak el.

Kanyargós hegyi út. Jobboldalon hatalmas mélység, míg a balszálon meredek hegyoldal. Körös-körül messzirenyúló erdőségek. Ahogy felfelé haladunk, egyre hidegebb a légáramlat és önzandúsabb a levegő. Gyergyószentmiklósról indulunk el kora hajnalban. Irány: a

Gyilkostó. Másfél órai út a Kárpátok e kesz bérceinek megközelítése. A motor dübörgve viszi előre az alaposan megterhelt gépkocsit. A sofőrház mögött kenyérhalom, odébb mázsányi friss borjúhús és a kocsi végén több láda érett gyümölcs. A ládák tetején egészséges, napbarnított ifjúnunkások ülnek. Erő, egészség és élet árad mindnyájukból.

Egy-egy villában átlagosan ötvenhatvan tanoncifjút szállásoltak be. Az ország minden részéből vannak itt: Temesvár, Kolozsvár, Brassó, Konstanca, Marosvásárhely üzemelőiből.

## A birkózás

az a klasszikus sport, amelynek Magyarországon is óriási a hagyománya. Ebben a sportban Magyarország már az első olimpiai játékok idején is bajnokságokat nyert egyetlen olyan olimpia sem volt, amelyeken Magyarország ezen a téren bajnokságokat ne vitt volna el. A főis-

kolai birkózó világbajnokságokon a Szovjetunió 5, Magyarország 3 világbajnokságot nyert. Ugyanilyen hatalmas sikerei voltak a Szovjetunióknak a boxversenyeken is, ahol a nyolc világbajnokságból hatot a Szovjetunió versenyzői hódítottak el.

Kanyargós hegyi út. Jobboldalon hatalmas mélység, míg a balszálon meredek hegyoldal. Körös-körül messzirenyúló erdőségek. Ahogy felfelé haladunk, egyre hidegebb a légáramlat és önzandúsabb a levegő. Gyergyószentmiklósról indulunk el kora hajnalban. Irány: a

Gyilkostó. Másfél órai út a Kárpátok e kesz bérceinek megközelítése. A motor dübörgve viszi előre az alaposan megterhelt gépkocsit. A sofőrház mögött kenyérhalom, odébb mázsányi friss borjúhús és a kocsi végén több láda érett gyümölcs. A ládák tetején egészséges, napbarnított ifjúnunkások ülnek. Erő, egészség és élet árad mindnyájukból.

Egy-egy villában átlagosan ötvenhatvan tanoncifjút szállásoltak be. Az ország minden részéből vannak itt: Temesvár, Kolozsvár, Brassó, Konstanca, Marosvásárhely üzemelőiből.

# ÁLLAMI KÉSZRUHA-ÜZLET

— Ezt a tarka blúzát pedig készen vettem — magyarázza a jóalakú, fiatal munkásleány. — Ára 278 lej. Úgye jól áll? Úgye szép? Prima, kifogástalan mosóanyag. Ha méterben vettem volna, csupán a varratás 350 lejbe került volna. És — magáért az anyagért is több pontot kellett volna adjak...

ruhákat az üzletek felé. Az élen Bukarest, Kolozsvár és Székelyudvarhely szabószövetkezetek állnak. Természetesen nem lehetne az árú ilyen olcsón adni, ha a munkát nem szériában csinálnák, s ha a műhelyekben nem zajlanának le eredményes és normadöntő szocialista versenyek.

„KONFEKCIÓ ARU” ennek a szónak még a régi polgári világból, rossz a szaga és az ize. Csapott vállak, merev láb-szárak jutnak eszünkbe. A polgári konfekció üzletek máskülönbben is magukon viselték az akkori társadalom erkölcsi jegyeit és fogyatékos-ságait. A jelszó bennük az volt: rászózni a vevőre a ruhát minden áron. Ha szűk, ha bő, ha rossz minőségű, ha drága — mindegy. A vevő az ilyen üzletből nem menekülhetett. Ha a ruha cöl bö-nék mutatkozott, a tulaj gyorsan hátrahúzta a fölösleget. Ha viszont a szegény vevő hátul nézte magát a tülkörben, akkor gyorsan elől húzták össze... Jaj volt annak a szegény segédnek, aki egy úgynevezett „jó vevőt” elengedett. A vevő pénzét semmiesetre sem adták vissza. Legfeljebb — kicserélték a ruhát — még rosszabbra. Viszont perelni sem lehetett, mert saját elhatározásából, mondhatnám minden kényszer nélkül dugta be fejét a vevő a konfekció csapdájába.

A teherautó a munkaügyi minisztérium tulajdona. Elelmet szállít a gyilkostói nyári tábor részére. Mintegy négyezer ifjúnunkást nyaraltatott a munkaügyi minisztérium. Húsz-húsz napot töltenek ott el az ifjúnunkások. Egyik csoport megy, a másik éppen akkor érkezik. Ed-dig ezerkétszáz munkásifjú töltötte ott el a nyári pihenő szabadságát és rövidesen újabb kétszáz-as csoport érkezik.

A villákban példás rend uralkodik. Az ifjak minden kényelmet megtalálnak a hófehér szobákban. A szobák falain: jelszavak és képek. A faliújságok gondos kezek munkájára utalnak. A cikkek a nyári tábor örömeinek visszatükrözoj.

— Tiszában van vele elvtársnő, hogy milyen erőfeszítések előzték meg ennek az olcsó, szép, tartós blúzának a piacra kerülését? — Tudom, hiszen tűzőn vagyok a Herbakgyárban. A textilszakmában ugyanazok az erőfeszítések mennek végbe, mint nálunk. A Szovjetunió technikai tanácsai, gyapotkudleményei, a termelésnek a fonal- és textilgyárakban, szabóságokban való állandó javulása és az elterjedt szocialista versenyek nélkül sohasem lehetne ez a blúz ilyen szép, tartós és olcsó. Mire ezt elviselem, bizonyára még olcsóbban is lehet majd kapni. Búcsuzunk, elvegyünk az üzleti negyed tarka tömegében. Gyönyörködünk a pontruhák és kész-ruhák izléses sokaságában. Aztán: bemegyünk az állami készruha-üzletbe, amelyet a volt „Csehszlovákia” helyén állítottak fel.

„KONFEKCIÓ ARU” ennek a szónak még a régi polgári világból, rossz a szaga és az ize. Csapott vállak, merev láb-szárak jutnak eszünkbe. A polgári konfekció üzletek máskülönbben is magukon viselték az akkori társadalom erkölcsi jegyeit és fogyatékos-ságait. A jelszó bennük az volt: rászózni a vevőre a ruhát minden áron. Ha szűk, ha bő, ha rossz minőségű, ha drága — mindegy. A vevő az ilyen üzletből nem menekülhetett. Ha a ruha cöl bö-nék mutatkozott, a tulaj gyorsan hátrahúzta a fölösleget. Ha viszont a szegény vevő hátul nézte magát a tülkörben, akkor gyorsan elől húzták össze... Jaj volt annak a szegény segédnek, aki egy úgynevezett „jó vevőt” elengedett. A vevő pénzét semmiesetre sem adták vissza. Legfeljebb — kicserélték a ruhát — még rosszabbra. Viszont perelni sem lehetett, mert saját elhatározásából, mondhatnám minden kényszer nélkül dugta be fejét a vevő a konfekció csapdájába.

Ezekből az állapotokból természetesen morzsányi sem maradt meg. Az állami készruha üzletekben nincsenek bőbeszédű „ügyes” segédek. A vevőket az állami szocialista készruha kereskedelem, nyugodtbeszédű, tárgyilagos alkalmazottai szolgálják ki. Öszintén és világosan megmondják, melyik anyag, milyen tulajdonságokkal rendelkezik. Gyűrődik-e, mosódik-e stb. Az alkalmazott a próbánál hozzászól szakértő szemmel. Az üzlet néhány hónap alatt 1500 női kotonruhát és 400 női kosztümöt adott el. Egyre szebb, egyre jobb, egyre olcsóbb téli és tavaszi kabátok, blúzok, kotonruhák, kosztümök, poncsolák stb kerülnek ki a piacra s hódítják meg a vevők szívét és szemét. Ebben a tekintetben a Szovjetunió által járt út felé közeledünk, ahol a szegény polgári ifjak és nők millió ruha és fehérnemű szükségletük legnagyobb részét a szocialista készruha üzletekből elégítik ki.

## Jól beosztott napirend

A napirend: ébresztő után test-edzés, majd bőséges reggeli. Ezután közös újságolvasás van és részt a tábor minden lakója, majd ki-ki kedvére olvashatja a tábor hétszáz-negyven kötetes könyvtárának könyveit. Olvasás után a fiúk kisebb-nagyobb csoportokban elvonulnak sportolni. Egyik csoport atlétizál, a másik futbalozik, a harmadik kirándul. Sportpályájuk kilencvenhat ifjúnunkás négyezredharmadik önkén-tes munkaórájának nagyszerű eredménye. A táborozás folyamán kézilabda, röplabda és futbal csapatokat szerveztek és lázasan készülődnek a legközelebbi sportversenyre.

Testedzés után pihenő, majd az instruktorok politikai előadást tartanak a kultúrteremben. Egy órákor ebédre csengetnek. A háromfogásos ebéd elfogyasztása után kétórai alvásra térnek. Ebédutáni tevékenységük: szórakozás és készülődés a nyári tábor záró nagy táborútra. Időnként meglátogatják a közeli fürdőhelyeket. Leginkább Tusnádra, Hévízre és Borszékra mennek. Gyakran berándulnak Gyergyószentmiklóstra, ahol a helybeli ifjakkal kellemesen eltöltik a szombat és vasárnap estéket.

— No de mégis, csak kész kabát ez! Nem mérték utánt! — De hisz senki sem vásárol székba macskát. Ott a tülkör! Megnézheti magát mindenki alaposan. Annymt mondhatunk. Hogy remek szabásúknak vannak és az ország különböző szabószövetkezei csak úgy ontják a szebbnél-szebb kész-

— gyi —

A tanulókkal, szórakozással és sportolással eltöltött nap után kétfogásos vacsora várja a fiukat. Utána sötét, rádióhallgatás és ismét szórakozás. Esténcént itt-ott a sötétben éneklő csendül fel, amelyet a tábor zenekarának hangjai színezenek.

## Tanulás, szórakozás, sport

A tanulókkal, szórakozással és sportolással eltöltött nap után kétfogásos vacsora várja a fiukat. Utána sötét, rádióhallgatás és ismét szórakozás. Esténcént itt-ott a sötétben éneklő csendül fel, amelyet a tábor zenekarának hangjai színezenek.

## Tanulás, szórakozás, sport

A tanulókkal, szórakozással és sportolással eltöltött nap után kétfogásos vacsora várja a fiukat. Utána sötét, rádióhallgatás és ismét szórakozás. Esténcént itt-ott a sötétben éneklő csendül fel, amelyet a tábor zenekarának hangjai színezenek.



## Hidalmáson befejezték az aratást, folyik a tarlóhántás és halad az építő munka

**HIDALMÁS.** (Levelezőnkől). Amióta az ideiglenes bizottság átvette hivatalát, nagy fellendülés tapasztalható a község életében. Lendülettel indult meg az újjáépítő munka. A fasiszta csapatok által felrobbantott hat hidat most, az ideiglenes bizottság beiktatása óta építették újjá. A hidépítéshez Hidalmás dolgozói önkéntes munkával járultak hozzá. A töltések elkészítéséhez 232 köbméter földet, a rossz karban lévő utak javításához pedig 200 köbméter kavicsot hordottak.

A megyei ideiglenes bizottság egészségügyi osztályának segítségével Hidalmás dolgozói rendbe szedték az évek óta romokban heverő községi fürdőt. Eddig a fürdő használhatatlan állapotban állt. Most zuhanyzókkal szerelték fel és téli fürdésre is alkalmassá tették. A falu dolgozóinak nagyon hiányzott a fürdő. De most télen-nyáron rendelkezésre áll az egészség védelmének ez a fontos kelléke.

A szövetkezet újjászervezésével olyan vezetők kerültek a hidalmási szövetkezet élére, akik szívvel-lélekkel a dolgozó nép érdekében harcolnak. A falu dolgozói látják, hogy az új szövetkezet az ők érdekeit képviseli, ezért minden támogatást megadnak, hogy a szövetkezet minél jobban megerősödjön. A munkának szép eredménye van. Az új szervezés előtt a szövetkezetnek csak egy üzlete volt. Ma három szövetkezeti üzletben vásárolhatnak Hidalmás dolgozói. Ezen kívül szodaviz gyárat létesítettek. A kátrin is a szövetkezet tulajdona, ahol olcsó és ízletes ételeket főznek. A szövetkezet napról-napra gyarapodik és erősödik.

A mult rendszer átka a kultúrotthonra is rányomta bélyegét Hidalmáson. Sok évvel ezelőtt volt benne előadás. Azóta elhanyagolva állt. Hogy mégis valami hasznát vegyék, a „Comcereal” gabona-gyűjtő rak-tára lett. Most a RDNSZ tagjai az Ifjúmunkás Szövetség és a többi tömegszervezetek tagjai önkéntes munkával kitakarították, rendbe szedték az ideiglenes bizottság támogatásával már be is rendezték. Az ifjúság lelkesen és vasszorgalommal készül a kultúrotthon ünneplés felavatására. Rövidesen felsze-

relük és megkezdik működését a nemzetnevelési minisztérium által adományozott szovjet mozogép, mely egy újabb szórakoztató és tanító eszköz a falu dolgozói számára.

Az aratást már teljesen befejezték Hidalmás dolgozói. Most megfeszített munka folyik, hogy a gabonát minél hamarabb összehordják a szé-rűre. A napos időjárás beálltával a cséplést teljes ütemben megkezdték. Az elmúlt héten 59 hektár búzát és 11 hektár árpat csépeltek ki. Az eddig beszolgáltatott 8038 kiló buza és 1820 kiló árpa mennyiség napról-napra növekszik. Augusztus hóban az előirányzott terv szerint 90 hektár területen kellett elvégezni a tarlóhántást. Ebből Augusztus 23 tiszteletére felszántottak több mint 63 hektárt. A hónap végére jóval túlszárnyalják az előirányzott tervet.

Ladányi Katalin.

## A bogártelki utcai ujság erényeiről és hibáiról

**BOGÁRTELKE.** — (Kiküldött munkatársunktól.) A falu közepén, kis piactérnek nevezhető térségen, a hősök emlékműve mellett áll a falu utcai ujsága. Jól megválasztották a helyét, mert minden arra járó embernek a szeme bele botlik. A falu dolgozói kincsüknek tekintik az utcai ujságot.

A beüvegezett, pirosra festett ujságsekrény előtt embercsoport tolong. Érdeklődéssel olvassák az újonnan kifüggesztett cikket, amelyet Kalári Mari parasztasszony, az Ideiglenes Bizottság alelnöke írt. A cikk bíráló hangon, óva inti azokat, akik kulák sugalmazásra, gyalázatos aknamunkába kezdtek és akadályozni igyekeznek a bogártelki Ideiglenes Bizottságot tévelkenységében.

**MIT TARTALMAZ A CIKK?**

Rámutat elsősorban azoknak az egyéneknek a hibáira, akik nem látnak tisztán, akiket félre vezet-

tek a nép ellenségei. Kulák pénzért a dolgozók ellen harcolnak, a kulákok érdekeit védik. Az Ideiglenes Bizottságot azzal vádolják, hogy igazságtalanul bánik a demokrácia ellenségeivel, a kulákokkal, mert nagyobb terhetek rak rájuk, mint a szegényemberekre.

Ezeket régen a kulákok meg se látták, senkinek semminek nézték. Most érdekeik megvédésére használják fel őket. Ingyen házat, használt ruhát, ételmaradékot adnak fizetése-képen a szerencsétlen félrevezetetteknek.

De mi továbbra is csak az egyenes vonalat fogjuk tartani, hogy továbbra is a szociálista társadalom és országunk építő pillére lehessünk — írja Kalári Mari.

A cikk bátran felsorakoztatja a tényeket. De hiányossága az, hogy nem írja ki névszerint azokat az egyéneket, akik népelelles munkát fejtenek ki. Meg kellett volna nevezni, hogy ki milyen gazembersé-

get csinált. Hadd ismerjék meg a falu dolgozói pontosan, hogy kik a nép ellenségei. Közösítsék ki maguk közül, hogy többé ne tudjanak ártani a falu fejlődésének.

A kis szekrényben még vagy öt régebbi cikk nagyon régi lehet. A napsütéstől teljesen leburnultak. Az idő halványra koptatta a betűket. Alig lehetett látni rajtuk egy-két elhalványodott sorfoszlányt.

A másik három közül egyik a májusban elvégzett önkéntes munkáról számol be. Vajjon Bogártelke dolgozói május óta nem végeztek önkéntes munkát? Bizonyára végeztek, de nem gondoltak arra, hogy megírják. A következő két cikk az új földadót nyagyarazza meg a falu dolgozóinak. A harmadik Gál János gyári munkás mindig időszerű cikke. A gazdasági munkák idejében való elvégzésére mozgósítja a falu dolgozóit. Ugyanakkor rámutat a hibákra, hiányosságokra és azok kiküszöbölésének a módjára.

**ÖT FALIUSÁG-CIKK HÁROM ALÁÍRÁSSAL**

Miért? Nincsen a faluban, aki tudna cikket írni? Dehogyan nincs. Száz és száz ember dolgozik, fáradozik azért, hogy egy jobb életet teremtsenek. Annyian vannak, akik akarnak segíteni egymáson, de nem találják meg a módját. Hogy egymásnak támogatást tudjunk nyújtani, jó eszköz az utcai ujság. Ezen keresztül taníthatjuk egymást. Cikkeinkbe adjunk tanácsot a nehézségek leküzdésére. Tudassuk egymással eredményeinket, hogy a csüggedők új erőt merítsenek belőle. Közöljük tapasztalatainkat. Mutassunk rá egymás hibáira, hogy a jövőben ilyesmi ne forduljon elő. Lepézzük le az osztályellenséget. Ismertessük meg a dolgozókkal, milyen alattomos, ravasz cselekedetekkel, nehezítik és akadályozzák a jobb élet fejlődését.

Mennyivel másabb volna a falu élete, ha erről írnának a dolgozók. Egymást tanítva, tanulnának, fejlődőnének, mindjárt könnyebben viselnék az élet nehézségeit. Elősegítenék demokratikus országunk megerősödését és a dolgozó nép kiemelkedését az elmaradottságból.

NAGY B. ISTVÁN.

**A zsombori szérűről írják:**

## Többet adunk, mert ismerjük hazafias kötelességünket

**VILAGOSSÁG SZERKESZTŐSÉGÉNEK**

Gyakran olvasom az ujságban, hogy falusi dolgozó testvéreink örömmel tesznek eleget beszoigáltatási kötelezettségüknek. A cséplést én is elvégeztem. Beszoigáltattam a rámeső mennyiséget. Földem kevés van, így keveset tudtam adni a városi dolgozóknak. Tíz kiló magot kellett volna beadnom, ennyit állapított meg a bizottság. Ehelyett én 22 kilóadtam. Ezt örömmel adtam, mert tudom, hogy tehetségem szerint én is hozzájárultam országunk építéséhez. A jövőben is becsülettel fogok dolgozni, hogy a munkásosztály harcát támogatva hozzájáruljak a világbéke megszületéséhez.

**KOLOZSVAR**

**NAGY SANDOR**  
Zsombor.

**KOLOZSVAR**

**VILAGOSSÁG SZERKESZTŐSÉGÉNEK**

Két hete, hogy hozzáfogtunk a csépléshez. Korra reggeltől késő estig dolgozunk, hogy minél hamarabb betakarítsuk a gabonát. Én, mint a cséplőgép kezelője, mindent elkövetek, hogy a cséplés zavartalanul menjen. Örököm, hogy a cséplőgép tisztán dolgozzék, a motor jól működjék. Tudom, hogy ezzel hazzásegítem a dolgozó földműveseket, hogy minél hamarabb eleget tegyenek hazafias kötelességüknek, a beszoigáltatásnak.

Mi itt idejében el fogjuk végezni a munkát. Kérem az ös szes cséplőgép-kezelőket, hogy odaadással és lelkiismeretesen dolgozzanak, vigyázzanak a gépekre, hogy a cséplést mindenütt idejében el tudjuk végezni.

**CSÖREGI JÁNOS**  
Zsombor.

## A mócsi járásban példaadóan halad a betakarítás

## Biharvajdán befejezték a buzacséplést

**BIHARVAJDA**

A Román Munkáspárt helyi szervezetének irányításával az ideiglenes bizottság jól készítette elő a cséplési munkálatokat. Pontos munkatervet készítettek. Ennek tudható be, hogy a község dolgozó földművesei már befejezték a búza cséplését.

A munka alatt a gépeken dolgozók karbantartották a cséplőgépeket, biztosították a gyors munkát. A szérűkön egyetlen szabotázscselekmény sem történt.

S. J.

**KATONA**

Katona község dolgozó földművesei példásan teljesítették haza-

fias kötelességüket, a gabonabeszolgáltatást. Sándor József szegényparaszt, akinek egy hektárnál alig több földje van, 68 kiló búzát kellett volna beadjon. Ennyit állapított meg számára az ideiglenes bizottság. Katona József azonban elment Szovátra a Néptanács ideiglenes bizottságához és 1 mázsa gabonát ajánlott fel. Amikor átadta a gabonát ezeket mondta:

„Szívesen adom, mert látom, hogy kormányunk a szegény- és középparasztok mellett van. Szívesen adok többet gabonafleslegemből, nekem is marad szépen, a városi dolgozóknak is kell, és segíteni akarok azokon a földműves testvéreimen is, akik az idén szűkebben termő vidékeken élnek.”

Kun Sándor.

**SZOVÁT**

A mócsi járásban példaadó módon haladnak a betakarítási munkák. Különösen Szovát község dolgozói tüntek ki, akik befejezték a cséplést, elvégezték a tarlóhántást és túlteljesítették a gabonabeszolgáltatást. A munkákban Pálván György, Kádár Mihály és Tóth Károly dolgozó földművesek tüntek ki.

## Normát döntenek a zilahi ifjak

**ZILAH.** — „Egy szem buza sem maradjon a mezőn” jelszó alatt Szilagy megye dolgozó földművesei a betakarítás munkáját végzik. A somlyói járásban learatták a gabonát. A termés jó.

A nagykarolyi növénytermesztési iskola tanulói bekapcsolódtak az aratási munkálatokba és a Világifjúsági Találkozó tiszteletnormadöntést vállaltak. A megállapított 70 kereszt helyett 7 óra alatt 150 keresztet arattak le. A szőlőben dolgozó ifjak 50 százalékkal haladták túl a megállapított normát.

Ugyancsak a budapesti kongresszus tiszteletére önkéntes munká-

kat vállaltak az ifjak az egész megye területén. Tasnádszentkirály községben 73 ifju 330 önkéntes munkaórával hadiözvegyek buza-terését aratta le.

Minden faluban versenyben állnak egymással az ifjak, hogy minél hamarabb és minél jobban teljesítsék az aratási és a cséplési munkatervet. Nagy támogatást nyújtanak a dolgozó földműveseknek, akik örömmel fogadják az ifjak segítségét.

A versenyeket a falusi Ifjúmunkás Szervezetek irányítják.

Duma Teodor, Major Ovidiu és Tatár Ion levelezők

**Lehozták az igazonókat a legelőkről —**

## erős iramban folyik a tarlóhántás Máramarosban

**MÁRAMAROSSZIGET.** — (Tudósítónktól.) Máramarosban is elérkezett az aratás ideje. Az elmúlt hét végén 1411 hektár őszi buza, 160 hektár tavaszbuza, 279 hektár őszi rozs, 13 hektár tavaszrozs, 349 hektár árpa és 66 hektár zab termést arattak le. Az aratási munkálatok élén a szigeti, sugatagi és izai járások dolgozó földművesei állanak.

Az aratás a hegyvidéken is megkezdődött már, a sík vidékeken javában folyik a cséplés. A megyei ideiglenes bizottság idejében kijavíttatta az összes cséplőgépeket és munkálba állította azokat. A szigeti járásban a földművelésügyi minisztérium két új cséplőgépet küldött, hogy fokozni lehessen a munkát. A cséplési eredmények eddig a következők: Hetvenkét hektár buza, 2 hektár rozs, 4 hektár árpa és 2 hektár zab termést csépeltek ki a szigeti járásban.

Az aratással és csépléssel egyidejűleg a tarlóhántás is megkezdődött. A dolgozó földművesek a helyi ideiglenes bizottságok kezdeményezésére az összes igazonó állatokat lehozták a legelőkről és hozzáállták a tarlóhántás elvégzéséhez.

Artzberger Maria

## A tarlóhántás kiirtja a gyomot és megőrzi a föld nedvességét!

Szerkesztőség: Szabadság-tér 23., II. emelet. Telefon: 15-35.

Kiadóhivatal: Szabadság-tér, 31. Telefon: 19-11.

Laptulajdonos: „Petőfi” Lap- és Könyvkiadó RT.

Felelős szerkesztő: LAZAR JOZSEF

Bejegyezve a kolozsvári törvényszéknél F. soc. 2249. szám alatt.

A kolozsvári Kereskedelmi Kamaránál 411-1949. társaság sz. alatt.

Előfizetési díj egy hónapra 100 lej. Intézményeknek és vállalatoknak évi

előfizetési díja 5000 lej. Postatakarékpénztári csekk számla: 40.623.

## 1 vekni, 2 tanulság

Az egyszerűség kedvéért nevezzük e történet szereplőjét Kolozsvári Jánosnak.

Szóval, Kolozsvári János este 11 órakor éhesen bandukol hazafelé:

— Kellene vennem egy fél veknit — ölik fel benne, s máris megáll az utcára vetődő fénysávok közül az egyiknél. „Bodega Select” — olvassa a cégtábláról, aztán belép.

— Kaphatnék kérem egy fél veknit? — kérdi illő szerénységgel, s összemosolyog a pulton heverő veknikkel.

— Kérem, csak étellel adunk — válaszolja zordonan a kövér tulajdonos.

Bonyolult számadások után Kolozsvári János rendel 5 deka szalámit is. Rövidesen megkapja a szalámit s a veknit is, felszeletelve és izlésesen szétosztva egy tányéron. Kolozsvári János szórakozottan összerakja a szeleteket, mint a gyermekek a játékkockákat. Megállapítja, hogy egy kocka hiányzik. — A vekni rövidesen elfogy, de az éhség megmarad. Következésképpen, rendel még egy fél veknit. Megint hiányzik egy kocka.

— Fizetek.

— Szalámi tizenhét, vekni negyven, összesen ötvenhét.

— Tudtommal egy egész vekni ára 30 lej.

— Kérem, mi csak szeleteket árulunk s nem egész vekniket.

— És attól talán nagyobb lesz?

— Kérem, nekünk nem áll érdekünkben, hogy 30 lejért, ...szóbbi.

A megtamultakat Kolozsvári János itt közli, okulás céljából:

1. Minden bodegában száradó vekni annyit veszít a súlyából, mint amennyivel a felszeletelés folytán megnövekedik az ára.
2. Minden bodegás pénztárcája annyival válik tömöttebbé, mint amennyi az általa felszeletelt veknik száma.

## SZOLGÁLTATÓ GYÓGYSZER-TARAK:

**AUGUSZTUS 27-ÉN, SZOMBATON ÉS AUGUSZTUS 28-AN, VASÁRNAP**

1. sz. állami gyógyszertár (volt dr. Goina) Szabadság-tér 34. 3. sz. állami gyógyszertár (volt Hyea) Mihály Vitéz-tér 32. 7. sz. állami gyógyszertár (volt Pasteur) Babes-utca 18. 8. sz. állami gyógyszertár (volt Victoria) Horreart 47. 12. sz. állami gyógyszertár (volt Kigyó) Budai Nagy Antal-utca 55.

**VASUTI SZERENCSETLENSÉG OLSZORSZÁGBAN.** Az Olszországból érkezett hírek szerint Regio város közelében vasuti szerencsétlenség történt. A szerencsétlenség folyamán 18 személy súlyosan megsebesült. A szerencsétlenség úgy történt, hogy a szerelvény utolsó előtti postakocsija kigurított a vágányból és az utána következő személykocsi felborult.

**A MNSZ MÁRAMAROSMEGYEI KULTURCSOPORTJA** előadást tartott Aknasugatagon. A műsoron szavalatok, énekszámok és színdarab szerepelt. Aknasugatag dolgozói zsűföldsig megtöltötték a kultúrházat és kérték, hogy a jövőben gyakrabban keresse fel színes műsorával a kultúrcsoport Aknasugatagot.

## A KOLOZSVÁRI

### MOZIK MŰSORA:

**CAPITOL:** Nyári szünet, nincs előadás.

**MAXIM GORKIJ:** Észak csillaga. Előadások kezdete: 5, 7 és 9 óra. Szombaton és vasárnap 3, 5, 7 és 9 órakor. Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné.

**MUNKÁS MOZGÓ:** Szerdától bemutatja „Egy igaz ember története” című szovjet filmet, amely felemelő tartalmával és technikai kivitelezésével bámulatba ejtette a világot. Előadások kezdete: 5, 7 és 9 órakor.

**POPULAR MOZGÓ:** Észak csillaga. Előadások kezdete: fél 6, fél 8 és fél 10 órakor. Szombaton és vasárnap: fél 4, fél 6, fél 8 és fél 10 órakor. Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné.

**ÚJ IDŐK MOZGÓ:** Romfilm hirdető. — Mennydörgés és villámlás. — A színész művészté. 7 felvonás. Rendkívül érdekes, hosszú film, amelyet mindenkinek látnia kell. Vasárnap, délelőtt fél 12 órakor matiné.

**URÁNIA:** Aliser Navoj. Magyar felirattal. Előadások kezdete: 5, 7 és 9 órakor.

**VÖRÖS CSILLAG MOZGÓ:** Nyári szünet, nincs előadás.

## A RNK csapata vezet a Lengyelország körüli kerékpárversenyen

Egyéniben Marin Niculescu az első helyen áll

**VARSO.** — A Lengyelország körüli kerékpárverseny negyedik napján az Olsztyn—Gdansk közötti útszakaszon, 193 kilométeres távon mérték össze erejüket a kilenc nemzet legjobb kerékpárosai. A RNK versenyzői folytatták sikeres szereplésüket és a csapatversenyben megelőzték Európa legjobbait és az első helyre kerültek. Marin Niculescu, aki az egyéni verseny első helyén áll, folytatta nagyszerű szereplését és bár negyediknek futott át a célvonalon, a győzteszel azonos idővel, megtartotta vezetőhelyét. De a többi kerékpárosaink is igen jó helyen végeztek és így a RNK csapatának előnye három perc a második helyen fekvő Olaszország csapatával szemben.

A Testnevelési és Sportbizottság táviratilag üdvözölte a RNK kerékpárosait kiváló szereplésük alkalmából.

A negyedik nap után az egyéni összetett verseny állása a következő: 1. Niculescu Marin (RNK) 21 óra 22:52 perc. 2. Locatelli (olasz) 21 óra 22:26 perc. 3. Sandru (RNK) 21 óra 24:54 perc. 4. Spalazzi (olasz) 21 óra 26:32 perc. 5. Woićik (lengyel) 6. Sanders (angol). 7. Bono Hansen (dán). 8. Nowocek (lengyel). 9. Olsen (dán). 10. Ammentrop (dán), 17. Ne-

goescu (RNK) 21 óra 46:24 perc. 20. Chicomban 21 óra 55:49 perc. 21. Northadian 21 óra 56:34 perc. 26. Dumitrescu (RNK) 22 óra 10:00 perc. 29. Ciohadaru (RNK) 22 óra 28:41 perc. 32. Naidin (RNK) 22 óra 46:15 perc.

**CSAPATVERSENYBEN:**  
1. RNK 64 óra 22:52 perc. 2. Olasz-

ország 64 óra 25:53 p. 3. Lengyelország 64 óra 28:44 perc. 4. Anglia 64 óra 54:14 perc. 5. Dánia 64 óra 57:14 perc. 6. Franciaország 65 óra 03:23 perc. 7. Csehszlovákia 65 óra 12:09 perc. 8. Finnország 65 óra 38:14 perc. 9. Franciaország II. 67 óra 18:18 p. 10. Svájc 71 óra 42:56 perc.

## Az egyre erőteljesebben fejlődő Victoria szövetkezet sportegyesülete sportgyűlést tart vasárnap reggel 9 órakor

**KOLOZSVAR.** — A „Victoria” szövetkezetnek ma már több mint ezer alkalmazottja van és az igazgatóság nagy súlyt helyez arra, hogy ez a tekintélyes létszámú dolgozó megfelelő sport és testnevelési lehetőségekhez is jusson. A Victoria férfi és női kosarazói, valamint kerékpárosai igen szép sikerekre tekinthetnek vissza. A fiatal sportegyesület versenyzői máris olyan sikereket értek el, melyeknek híre Kolozsváron túlra is eljutottak és az ország minden részében ismerik a Victoria spor-

tolóinak fegyelmezett magatartását és elért eredményeit. A Victoria vezetősége ki akarja bővíteni sportegyesületének kereteit és lehetőséget akar nyújtani a további fejlődésre. Ecélből sportgyűlést hívott össze, melyen meg tárgyalják az időszerű kérdéseket és a továbbfejlődés lehetőségeit. A gyűlést a Május 1-utca 13 szám alatti helyiségekben vasárnap reggel 9 órakor tartják meg, melyen az egyesület tagjain kívül érdeklődőket is szívesen lát a vezetőség részében ismerik a Victoria spor-

## A TEKÉZŐ KERÜLET FELHÍVÁSA

**KOLOZSVAR.** — A Teke Szövetség Kolozsvári Kerülete felhívja tagjait, hogy folyó hó 29-én, hétfőn este 7 órakor a Testnevelési és Sportbizottság megyei szervezetének Jókai-utca 2. szám alatti helyiségében jelenjenek meg. Indokolatlan távolmaradás fegyelmi vétségnek számít.

Ugyanakkor az összes tekézőcsapatok megbízottjai is jelenjenek meg az őszi műsor átvétele végett. Megbízólevelet mindenki hozzon magával.

## VASÁRNAP FOLYTATJÁK A NÉPI ŐSZOBAJNOKSÁG KÜZDELMEIT

**KOLOZSVAR.** — A népi úszó bajnokságok második szakaszának küzdelmeire vasárnap délután 3 órakor kerül sor. A versenyeket a Victor Babes egyetem stadion úszójában tartják meg és azon Kolozsvár, Kolozs, Szászfenes, Gyalu, Apahida, Szamosfalva és Válaszút legjobbjai mérkőznek össze erejüket. A vasárnap-i versenyek győztesei a szeptember 3-iki, bukaresti döntő küzdelmekben indulnak. A kolozsvári versenyen a fenti helyiségekben megtartott versenyek II., III. és IV. kategóriájában első három helyen végzett versenyzők vesznek részt.

## KAPÁSBÓL...

**A DINAMO B.** labdarúgócsapata 6:2 (2:1) arányban győzte le a Hadgerg (Bukarest) csapatát a bukaresti Ideiglenes Bizottság Kupájáért folyó küzdelmekben.

**MAGYARORSZÁG** úszóválogatottja és vízilabdacsapata ma és holnap Párisban mérkőzik meg Franciaország legjobbjával.

**MAGYAR—OLASZ—CSEHSZLOVÁK** nemzetek közötti atlétikai viadál színhelye lesz ma és holnap a magyar főváros.

**A SZOVJET LABDARUGÓBAJNOKSÁG** legújabb eredményei: Daugava (Riga)—Lokomotiv (Moszkva) 1:0. — Lokomotiv (Harkov)—VVSz (Moszkva) 0:0. — Szovjet Szárnyak (Kujbisev)—Sahtyor (Baku) 2:1. A bajnokságban a moszkvai Dinamo három ponttal vezet moszkvai CDKA előtt.

**VASAS—KESE** 38:33. A kedden sötétség miatt félbeszakadt Augusztus 23 Kupa kosárlabdamerkőzést a Vasas csapata 38:33 arányban nyerte meg és így a Kupa győztese lett.

**RNK—LENGYELORSZÁG** nemzetek közötti úszó- és vízilabdamerkőzésre kerül ma és holnap sor a fővárosban.

## ÖNÁLLÓ RÉZMŰVES MESTERT

állandó alkalmazásra keresünk. Industrie Chimico-Farmaceutica 3. Kolozsvár, Székely Mózes-utca 5.

## A RNK IRÓSZÖVETSÉGÉNEK KOLOZSVÁRI FIÓKJA

a költő születésének 200. évfordulója alkalmából, vasárnap, augusztus 28-án

### GOETHE-

ünnepélyt rendez a Diákház nagytermében. Az ünnepély délelőtt 11 órakor kezdődik.

Előadók:

**MIHAIL CRUCEANU** prof. és **GAÁL GÁBOR**, egyetem tanár.

**ÁLLAMI OSZTÁLYSORSJÁTÉK**

# LOTERIA DE STAT

SLOVA

# REJTVÉNYROVAT

88-as számú keresztrejtvény

Harc a szociális musért

Készítette: KONT VILMOS

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
6									17				18	
19					20				21				22	
23				24			25						26	
27				28			29						30	
31				32			33						34	
			35	36									37	38
39	40						41							
42						43			44				45	46
47							48		49			50	51	
52							53						54	55
56				57			58			59	60			61
62	63					64			65	66			67	68
69				70						71				
				72									74	
75	76					77			78				79	80
81										84	85			86

Megfejtésül elegendő a vízszintes 1, 20, 35, 82 és a függőleges 2, 9, 32 sorok beküldése. A megfejtések tíz napon belül — „Rejtvényrovat” jelzéssel — küldendők be levélben, vagy levelezőlapon, melyre rá kell ragasztani a rovatszámot. A helybeliek személyesen is beadhatják kiadói hivatalunkba. A megfejtők között két könyvet és két színházjegyet sorolunk ki.

VÍZSZINTES SOROK:

FÜGGŐLEGES SOROK:

- Nyílak irányában körül: Lenin győzelme a londoni kongresszuson, mely 1903 július 17-én vette kezdetét. 16. Mennyegzői. 17. Bekent, románul. 18. Dolog, latinul. 19. Cserjés növény. 20. Nyíl irányában: aminek programba vétele a bundisták és a lengyel szociáldemokraták heves ellenkezésével találkozott. 22. Marosi Sándor. 23. Keresztülölél (ék. hiány). 25. Két szó: 1. Himnlőltásnál keletkezett gyulladáshoz kis udvar. 2. Vissza: művészeti ág. 27. Balaton notalab. 28. Utazó, németül. 30. Vissza: valamikor cári parancs volt. 31. Udvar mássalhangzó. 32. Személynév. 33. Fészkelődöm. 34. Végtag része (ék. hiány). 35. Nyílak irányában: a második pártkongresszus legfontosabb pontja, mely a kongresszus opportunista szárnyának heves ellenállását váltotta ki. 37. Női név. 39. Pech, románul, fonetikusán. 41. Két szó: 1. Ott készítik „ezt”, ahol nincs vízvezeték, névelővel. 2. Sokszor a hideg is teszi. 42. Vissza: s-sel: csipkézett szélű. 44. Mennybolt. 45. Hoz, hez, höz, va, ve, on, en, ön, németül. 46. — Kulah (Héttorony), hírhedt török börtön volt. 47. Német foltok. 48. Tözsdei műszó (Megrohanás). 50. Nyelvtani fogalmat. 52. Arany eposz. 53. Munkástüdő betűl keverve. 54. Vissza: becézett férfit. 56. Vissza: olasz skálahang. 57. Régi fegyverek. 59. Vissza: ilyen kása is van. 61. Ázik mássalhangzó. 62. Magyar író volt (Ének a buzamezőkről), keresztneve Ferenc. 64. Két szó: 1. A faj, románul (f. ékezet). 2. Határozatlan számnév. 67. Német ellentétes kötszõ. 69. Elektrodokra. 71. Női szabadharcos, románul (f. ékezet). 72. Égítést. 74. Ny-el: a hajadon. 75. Vissza: több mint megelégedett. 78. Akkor közepé. 79. E. E. E. 80. Igló közepé. 81. M-mel: hegytetõ. 82. Hatványkitevõ, melyre egy adott számot emelni kell, hogy egy másik adott számot nyerjünk. 86. Vízduzzasztó mû.
- Az „Iszkra” ingadozó hõinek vezére volt. 3. Szólásmondás szerint aranyat lel (ék. csere). 4. Nagy mennyiségû. 5. Vissza: Magyar mûfordító vezetékneve. 6. Román helyeslés. 7. Vissza: elpusztítja. 8. Kamion mássalhangzó. 9. Az opportunista — az ezzel kapcsolatos követelések programavételét is hevesen ellenezték. 10. Két szó: 1. A had. 2. Ókori római madárjós (mindkettõnél fölõs ékezet). 11. Ismered õt? 12. Vissza: eleven (magánhangzók ékezendõk). 13. Vissza: kártyafigura. 14. Kis súly, rövidítve. 15. Tanonc vizsgamunkája. 21. Vissza: Két szó: 1. Román vonat. 2. Helyrag. 24. Csillagkép. 26. Galileai városba való. 29. Riviera magánhangzó. 32. A Második Pártkongresszus nyílt opportunista áruló vezére volt. 36. Két szó: 1. Vásárhely. 2. Gyõzelem. 38. Személyedre. 40. Szamosmegyei nagyközség. 43. Nagyszülõk kedvencére. 49. 1866-ig önálló német hercegség volt. 51. Biztonsági eszköz. 55. Nyugatafrikai francia gyarmat és folyó. 58. Végtag betûl keverve. 60. Vissza: e tengerész. 63. Körteret. 65. Ladikos (ék. hiány). 66. Kicsike régi fegyver. 67. A magánhangzók. 68. Táncestély. 70. Vissza: e vincellér számszám. 73. Angol földmérték, fonetikusán. 76. Vissza: et contra. 77. — csl-nálta doktor. 79. Csapadék. 83. Géza, mássalhangzó. 84. Tér. 85. Járda. 86. Germanium vegyjele.
- A 88. számú keresztrejtvény megfejtése a következõ: Vízszintes sorok: 1. A proletáriátusnak a hatalomért folytatott harcában egyedül fegyvere a szervezethez. 18. Giacomo Puccini. 27. Rendõri szociálmus. 31. Menszvikok. 46. Bolsevikok. 57. Kraszn. 67. Vperjod. 97. Program tervezet. Függõleges sorok: 31. Második pártkongresszus. 43. Noszkov.

Szórejtvények

7. J. G. M. Ödön ötletel

1.	B
	ZS
3.	HA VI IL LET MÉNY

2.	fiuska fiuska lányka fiuska
	KÖZMOSZ
4.	HEGED

Szórejtvények: 1. Kellemes hang. 2. Kormányfõ. 3. Visszaállítás az õsökre. A 4. sz. sajtóhibás.

A megfejtett sorsolás eredményeként könyvjutalmat nyertek Nagy Elemér Kolozsvár és Fekete Zoltán Zilah (kérjük pontos címét). — Két színházjegyet Kovács Tünde Kolozsvár nyert.

A vidéki nyertesnek a könyvet elpostázzuk, a helybeliek a jutalmukat kedden, szerdán, vagy pénteken 9—12 óra között átvethetik.

A ROVATVEZETÕ ÜZENETEI:  
A 86. sz. rovat 4. sz. szórejtvény sajtóhibával jelent meg, ezért a pontversenybõl kikapcsoltuk.

Cs. E. Nagyborosnyó. Megfejtést megkaptam. A nyerceményt kívánságom szerint megõriztük. — K. J. Torda. Megfejtését megkaptam. További jó munkát. B. G. Kolozsvár. Megállapításra téves. Errõl szerkesztõségünkben bármikor meggyõzõdhetik.

Idõszerû termelési kérdések:

## A szovjet ut- és vasutépítõ ipar új alkotásai

F. Takacsenko,

a Szovjetunió közlekedés-ügyi minisztériuma tudományos és mûszaki tanácsának elnökhelyettese, a szovjet szakszervezetek lapjában, Trud-ban beszámolt a vasuti ki- és berakás gépesítésének újabb eredményeirõl. Az elmúlt évben a teheráruszállítás munkálatainak 24,4 százalékát dolgozták fel gépesített segédeszközökkel, 4,4 százalékkal többet, mint 1947-ben. Az eredményeket növelte a meglévõ berendezés jobb kihasználása. Így például egy emelõdaru munkateljesítménye 1947-hez viszonyítva 18 százalékkal emelkedett.

A gépesítés lehetõvé tette, hogy egyedül 1948-ban mintegy kétezer rakodómunkást szabadíthattak fel más munkák elvégzésére. Ugyanekkor elõsegítették a kocsiforduló meggyorsítását. A nyugati vasuti körzetben, 1947-hez viszonyítva, a rakodási mûvelet alatt az átlagos kocsivesztégek ideje hat órával csökkent.

Sehol a világon nincsenek olyan berendezések, mint a szovjet vasuti állomásokon és pályatesteken. A tûzjelnyagraktárak szénadagoló berendezései mellett felszerelték a Sztálin-díjas Rozsnovszkij vándor-

bunkereit, hatalmas gõz- és elektromos erõvel hajtott markoló-darukkal, amelyeket ma már a pályatestek mentén lerakódott salak eltakarítására is felhasználnak.

A vasutvonal építési és karbantartási munkálatainak fõ számszáma a Szovjetunióban is az ásó, csákány és feszítõvas voltak valamikor. Ma széles körben alkalmazzák a ballaszttereket, e csodálatos utlerakógépeket és az uti gyalukat. E két ufenntartó gép szerkesztõi: Barunkin, Aljesin, Bjelgorceev, Plátov, Gyevjavovics, Gulendo, Orlov, Lobánov és Ignatjev, ez évben kaptak Sztálin-díjat találmányukért.

A ballaszt r

neví különleges gép segítségével a pályatest tatarozása során talpfákkal együtt levegõbe emeli a sineket, homokot és kavicsot rak le és ledõngöli. A ballasztter segítségével rakják le az új sineket is. Termelékenysége csaknem négyszeresével nagyobb, mint a kézi uton való vonallerakás.

Az utigyaluk megtisztítják és bezavágják a padkákat, a talpfák helyét és lenyesik a töltés oldalait. E gépeket télen a pályatest, és az állomások

utjainak hótól való megtisztítására használják.

Sztálin-díjat kapott két másik gépszerkesztõ: Balasenko és Licsevoj egy új utkaparógép megtervezéséért. Ez a szerkezet teljesen gépesíti az alapterhelés megtisztítását, felszereli a lerakódott réteget, kimélyíti a vágányközöket, a lefolyókából eltakarítja, felrakja és elszállítja a salárd jeget, havat és salakot. Egyetlen ilyen gép 400 munkást helyettesít.

A pályafenntartás munkálatainak megkönnyítésére és meggyorsítására szolgál a sín térközök biztosítására használt talpfarõgõtógép, kamposzõg-beverõ kalapács, amelyeket mozgó villanytelep hoz mûködésbe.

Jelentõsen a hidraulikus gépek növekedõit alkalmazása a

talajmunkálatoknál. Megszervezték a keszon-munka összetett hidraulikus gépesítését is. E módszerrel a Dnyeper-híd építésénél nyolcszorosára emelték a munka termelékenységet. A mérnök-csoportot, amely e munkát vezette 1948-ba Sztálin-díjjal tüntették ki.

A mozdony- és kocsitelepeket emelõeszközökkel, hidraulikus és pneumatikus számszámokkal szerelték fel. Híddaruk végzik a teherkocsik fel-emelését, kocsikerékpárok helyezés-szállítását, vagonajtók és ablakok bellesztését. A híddaruk alkalmazása következtében az egyik tomszki vasutvonal kocsitelepe az év folyamán 345.000 munkaórát takarított meg. A villamosított és hidraulikus emelõcsavart alkalmazása (a vagonok telemelésére) 1948-ban 2.230.000 rubel megtakarítást eredményezett.

Az elmondottak távolról sem merítik ki a szovjet vasuti gazdálkodásban megvalósult gépesítést. Ugyanekkor a közlekedési tudományos kutatóintézet olyan munkák gépesítésére is törekszik, mint a fû kigyomlálása, lejtõk kikövezése és a szokványos vasuti lerakodóterületen végzett munka teljes gépesítése.

A tordai „Silica” munkásai

## egyéni és csoportversenyekkel fokozzák a termelést

TORDA (Tudósítónktól) — Az Állami Terv teljesítése és túlszárnyalása érdekében a Silica-téglagyár munkásai, a Párt és a szakszervezet irányítása és vezetése mellett egyéni és csoportversenyek keretében fokozták a termelés mennyiségét és növelik a munka termelékenységét.

Ennek köszönhető, hogy a júniusi elõirányzatot 11,8 százalékkal sikerült túlszárnyalniok. A gyár élmunkásai magukkal ragadják munkástársaik, ösztönözve további kiváló eredmények elérésére. Vlag Alexandru, Abrudean Sabina és Kádár Veronika naponta 80—100 százalékkal szárnyalják túl a normát, példát mutatva munkástársaiknak, akik a tõlük átvett munkamódszerekkel igyekeznek hasonló eredményeket elérni.

Augusztus 23. tiszteletére üzemgyûlésen fogadták meg, hogy naponként 80 tonna téglát termeljenek, augusztus 23-ig teljesítik a havi elõirányzatot. Az üzem tisztviselõi elhatározták, hogy szeptember 1. helyett már augusztus 23-ra elkészítik és lezárnák a beruházások számfejtési munkálatait. Ebben a munkában versenyre hívták az összes tordai üzemek számfejtõ tisztviselõit.

Az üzemben befejezõdött a második égetõkamence építése is és üzembehelyeztek 2 téglapréselõ gépet, amely felmenti a dolgozókat a téglanyag fõasztó súlykolásától. A préselõgép felszerelése Luca Ferenc és társai érdeme, akik augusztus 23. tiszteletére helyezték üzembe a gépet.

Augusztus 23. napja magával ragadta Aranyosbánya munkásait és technikusait is. Malal Filimon, Dán Panfil és Balundret Alexandru 145 százalékkal haladták meg a normát. Példájukra más munkabeosztásbar Barstán Sabin 58, Béla Sándor 53 és Nadaroga Ioan 50 százalékos normadöntéssel válaszolt. Egyben elhatározták, hogy Augusztus 23. tiszteletére a havi termelési elõirányzatot 8 nappal elõbb valósítják meg. Az üzemanyagfogyasztásnál 20 százalékos megtakarítást valósítanak meg. n. m.

Az Állami Osztály-sorsjáték

4 osztályos új átékterve 164 millió nyerceményösszeget

oszt szét a szerencsés nyercõk között

Az I. osztály kuzása szeptember 16-án és 17-én lesz

## Iparvállalat keres

azonnali felvételre  
gyakorlattal ren-  
delkező, komoly

**3 technikust**  
**2 forrasztónőt**  
**3 vakcsinálónőt**  
Cim a kiadóban

# APRÓHIRDETÉSEK

Apróhirdetés szavanként 5 lej, szombaton 6 lej. Legkisebb hirdetés díja 10 szolg 50 lej, szombaton 60 lej.  
Állástkeresőknek szavanként 2 lej — Kereskedelmi jellegű apróhirdetés szavanként 8 lej.  
Cim a kiadóban és jelgés hirdetéseknel 20 lej pótdíj fizetendő.

100-AS motorkerékpárt jó állapotban megvételre keresek. Cimeket „Motor” jelígre kiadóba. 5906  
ELADÓK: hálószoza, habos kőrís, Schöberl-ágy, mokett huzattal, kabátszövet szürke, ágyterítő dupla ágyra, diszpárnával, perzsaláb-bunda, Florilor (Buza)-utca 3. 5910

BÜKKFA-HAMU, 3000 kiló olcsón eladó. Löw, Copernicus-utca 9. Telefon: 16-59. 5899  
ELADÓ keményfa fékháló. Giordano Bruno (volt Lungu)-utca 14. Kerekdomb. 5943  
PERZSALÁB-BUNDA eladó. Jókai-utca 4, Demeter, ajtó 15. 5948

ELADÓ fa- és kovácsoltvas virágállvány, kétajtós szekrény, 3.60 méter hosszú sárgaréz-karnis, felszerelve. Mikó-utca 12, földszint. 1. ajtó. 5949  
ELADÓ új konyhabutor. Vörösmarty-utca 31, földszint. 5951  
BLAUPUNKT rádió 4+2 eladó. Majális-utca 12, délután 5-8-ig. 5952

MAGASNYOMASU, nagy permetezőgép, kifogástalan állapotban és négykétes kapcsoltagyval eladók. Pap-utca 52. 5954b  
SÜRGŐSEN eladók: tangóharmonika, plédék stb. Fürdő-utca 49. 5957

ELADÓK: ebédlőkredenc, székek, konyhakredenc, 240 literes boroshordó, hintaszék. Cosbuc-utca 3. 5959  
KÉT MÉHCSALÁD, modern kaptárral eladó. Értekezni: „Uj Idők” mozaik büféjében. 5960a  
KOMBINÁLT szobabutort és konyhaberendezést jó állapotban keresek. „Uj Idők” mozaik büféjében. 5960

200-AS motorkerékpár eladó. Fürdő-utca 49. 5961  
350-ES Victoria supersport motorkerékpár kitűnő állapotban eladó. Orbán. Március 6-utca 6. 5962

ELADÓK: teljes konyhaberendezés, ebédlőasztal, kistejégszékény, karnisok, régi fotelek. Szenczi Molnár-utca 19, háztulajdonos. 5964  
ANTIKA asztalok, vitrin, komód, régi fotelek, divánok, jó kárpitos-anyagból, használt fehér konyhabutorok, sodronyos vaságy, paplan, dunyha, képrámák eladók. Kogalniceanu-utca 29, alagsor. (Parkas- és Bethlen-utca sarok). 5965

ELADÓK: használt szekrény, összecsuksukható vaságy, 500 kilós mofleg, egyméteres külső ablak, üveggel, butordarabok. Timár-utca 20. I. emelet, 22. ajtó. 5966

ELADÓK: főzőkemence szelontertítővel, székek, függöny, ágyterítő. Cim a kiadóban. 5967  
FÉRFI KERÉKPÁR „Csoda” eladó. Dózsa György-utca 4, ajtó 21, délután. 5968

VENNEK egy buldog-kutyát. Cim: Szőke, Budai Nagy Antal-utca 7. 5980

ELADÓ jókarban levő női kerékpár. Dónát-ut 134. 5981

JÓKARBAN levő főzőkemence olcsón eladó. Badescu (Kosztolányi)-utca 9. 5983

ELADÓK: finom női kosztümök, bőrhátú fekete teveszőr-kabát, hernyoselyem fekete zszorsett, csikos pizsamaselyem, fekete madeira-csipke bluzra, barna selyemcsipkeruha, selyem ruhák, arany brokát brüsszeli csipke, nagyméretű függönyök, nagy álló antik-óra, belga tükör, csillárok, stb. Széchenyi-ter 1. I. emelet, 4 ajtó, délután 2 órától 6 óráig. 5984

250 KÖBCENTIS Triumph motorkerékpár jókarban eladó. Clordas (volt Lehel)-utca 29. 5985  
VENDEGLŐI asztalok, Thonet-székek olcsón eladók. Görögtemplom-utca 20. 5986

VESZÜNK szótárakat, Technikai, Larousse, Bréhm Lexikonokat, orvosi, technikai, művészeti könyveket, regényeket. Uhu, Molotov-utca 34. 5987

SZINES, kombinált szoba-butort megvételre keresek. Mikos Kelemen-utca 27. 5991

FEKETE buenó bunda Kreczacsicsnál eladó. Szabadság-ter 11. 5992

KERESEK fürdőkádát, kazánt, cserépkályhát, asztali kemencét. Parfüméria Nagy, Kossuth Lajos-utca 2. 5998

ELADÓ fürdőkád, jó állapotban, jutányosan. Cim a kiadóban. 5998  
MODERN kombinált szobát vennék, esetleg háló. Diófurnéros is lehet, használt is. Özv. Farkas Józsefné, Kómálaljat 11. 5999

„ZUNDAPP”, 250 köbcentis, gardántengelyes motorkerékpár, kifogástalan eladó. Bethlen-utca 18. 5971  
ELADÓ új brokátelyem, gyapjával töltött paplan. Szondy-utca 20. 5971c

HALOSZOBÁK és egyéb butordarabok eladók. Butorasztalos, Kossuth Lajos-utca 32. 5971g  
RÓKAMIE befőtét kétszemélyest, huzat nélkül, megvételre keresek. Mócsok-utca 79. 7970

VESTA főzőkemencét veszek. Cimeket kiadóba kérem. „Vesta” jelígre. 5972

MODERN dióhálóberendezés eladó. Máramaros-utca 60. Kerekdomb, 8-as autóbussz. 5974

ELADÓK: íróasztal, fotelek, székek, asztalok. Bolyai-utca 12. 5975  
ELADÓ Hohner tangóharmonika, egy regiszteres, 80 basszusos, fehér. Kossuth Lajos-utca 16. Papirkereskedés. 5976

100-AS Sachs-Wanderer és egy férfi kerékpár eladó. Forduló-utca 6 szám, ajtó 7. 5977

DÜRCHKOPF férfi szabógép, Weisz-nyalupad, számszámok eladók. Botond-utca 6. szám. 5978

125 KÖBCENTIS ARDIE motor kerékpár eladó, új gumikkal, 100 százalékos üzembékes. Republic-utca 31. Gr. 178

UNDERWOOD írógép, jókarban eladó. Augusztus 23-utca 10. Telefon 23-36. Tkv

JÓKARBAN levő férfi kerékpár, fekete férfi öltöny, teljesen új, eladó. Budai Deleanu 9. Tkv

**POLOSKAT**, minden bogara, melyt garantáltan, tökéletes korszert eljársással kilirt — ajtó, ablak, ereszastása nélkül, három óra alatt  
**ATOX vállalat**  
Rendelés:  
SLOVA, Szabadság-ter 30

**Poloskairtas?**  
**Egyedüli KOMOLY megoldás:**  
**Paragázii!**  
Potétsól irunk, teljes garanciával  
„Tisztaság” Vállalat, Kolozsvár  
Felvételi hely „Corvin” kényődzlet,  
Jókai-utca 3

ELADÓK: perzsaszőnyeg, paplanlepedő, konyhaágy matrácával, lisztes-láda, női kabát. Szentegyház-utca 6, I. emelet 10. 5898

INGATLAN-LAKAS

BÁRMILYEN házat, ház helyet, gyümölcsöt vagy ingóságokat venni, eladni akar, forduljon bizalommal Bocsánczi-irodához. — Veszünk aragáz-palackot. Unió-utca 10. 5907a

BUDAPESTI vagy környéki kertés villával, házzal elcserelem hasonló fekvésű kolozsvári villát. „Kolozsvári” jelígre kiadóba. 5909  
HÁZRESZ, beköltözhető lakással sürgősen eladó. Ugyanott 175 köbcentis „Jawa” motorkerékpár eladó. J. Ghica (volt Tamás András)-utca 30. Rákóczi-ter. 5941

KÖZPONTI, földszintes, különbejárta utcai szobát adok szoba, konyháért. „Költségeket megtéríték” jelígre cimeket kiadóba. 5944  
ELCSERELNEM szoba, konyha lakasomat két szoba, konyha, esetleg fürdőszobával. Mihai Viteazul (Széchenyi)-ter 14. Miklós. 5945

KERESEK kisebb házban beköltözhető öröklakást, két szoba, konyha, összkomfortost. Cserébe lakást adok központban. Cim a kiadóban. 5946

EGYSZOBÁS saroktelek gyümölcsös és egy mázsamerleg eladó. Budai Nagy Antal 43, szuterén, ajtó 15. 5947

BUTOROZOTT szobát keres, nőlen, egyedülálló állami tisztviselő, azonnalra. Cimeket „Vasuti tisztviselő” jelígre a kiadóba kér. 5960

ZILAHON eladó a Hid-utca 21 számú, Erdei László-féle ház. Erdőkölödni Zilahon, Hid-utca 25., Kolozsváron Paris-utca 52. Darózi Miklósnál. 5954

GALAMB-UTCA 18 számú ház minden elfogadható árért eladó. Tulajdonos, Pap-utca 52. 5954a

AZONNAL beköltözhető családi ház kerittel eladó. Pata-utca 198. 5956

BEKÖLTÖZHETŐ családi házat, telket, öröklakást akar venni, vagy eladni, ugy forduljon bizalommal „Vulcan”-irodához, Molotov-utca 24. 5971a

ELADÓ sürgősen város közepes részében beköltözhető 2 szoba, konyha, előszoba, éléskamra, pince, víz, villany, családi ház, 250.000 lejért. „Ternó”, Kádár-utca 2. 5971d

VILLÁBAN modern, 3 szobás öröklakás, központi fűtés, gáz bevezetve, olcsón eladó. Mezey-ügyőnk-ség, Dózsa György-utca 16. 5971f

ELCSERELNEM Balaton-melléki telket kolozsvári ingatlanra vagy más értékkel. Cim a kiadóban. 5983a

BUTOROZOTT vagy üres szobát keres (jogosított) egyedülálló értelmiségi. UHU, Molotov-utca 34. 5987a

OROSZ TANARNO keres kis szobát, orosz nyelv tanítása ellenében. Ajánlatokat Horea-ut 5 szám, házmasterhez kérem. 5988

ELADÓ szoba, konyha, kertés ház, 85.000 lejért. Cim a kiadóban. 5994

VESZÉK kétszobás összkomfortos családi házat, lehetőleg központhoz közel. Ajánlatokat „Meg egyezünk” jelígre kiadóba. 5997

ÁLLAST KERES

ARVA, fiatal leány kartinba menne, szakácsnő mellé. Cimeket „Árvaleány” jelígre kiadóba kér. 5942

JÓLFÖZŐ mindenek szakácsnő állást keres. Cim: Március 6-utca 29. 5958

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, apánk, nagyapánk

**Gólya István**  
CFR nyugdíjas

hosszas szünvedés után elhunyt.

Temetése augusztus 27-én délután 5 órakor lesz a köztemető halottas kápolnájából.

A gyászoló család

VARRÓNÓ ruhákat, kabátokat legjobb izlésnek megfelelően, pontossággal készít. Férfi fehérneműket is készít. Fürdő-utca 16, I. emelet 4. 5963

HÁZVEZETŐNŐI állást keresek kisebb családnál, gyermekkel. Cimeket „Vidékre” jelígre kiadóba kérek. 5995

ÁLLAST KAPHAT  
DÉLELTRE keresek bejáró takarítónőt, iratokkal, azonnalra. Niszel, Zola Emil-utca 9. II. emelet, ajtó 5. Délután 2-3. 5966

KERESEK fiatal leányt, inkább árvát, beteg feleségem mellé. A házat is gondozná, családtag-nak tekinteném. Beethoven-utca 12, értekezni délután 5 órától. 5953

MEGBIZHATÓ, 30-40 év körüli mindenest keresek három szobáig. Cim a kiadóban. 5997a

IRATOKKAL rendelkező, főzni tudó, gyermekszerető mindenest felveszek. Cim a kiadóban. 5993

KÜLÖNFÉLÉK  
MENYASSZONYI koszorúk, fátylak, ruhák kikölcsönzése, eladása ORCHIDEANAL, Dózsa György-utca 22. Tkv.

MENYASSZONYI ruhák, fátylak, koszorúk kikölcsönzése, „Dánlia”, Horea-ut 35. Tkv.

BÁRMILYEN divatkelmét meg-szöveghet, rendelhet, vagy olcsó áron készen vásárolhat Péter tákácmester szövőműhelyében, Bástya-utca 13. Ovárban. 5990

MELYIK nagyváradi vagy vidéki TANITO óhajtana álláscsere-t kolozsvárral? Leveleket Nemes János, Kolozsvár, Traian-utca 94 címre. 5955

BÖRÖNDÖKET javítunk, női táskákat alakítunk és javítunk, olcsón és jól. Böröndműhely, volt Unió-utca 7. 5971b

ZONGORÁT, jóhangut bérbé vennék, tanulásra. Cim a kiadóban. 5971e

GYORSIRÁST tanítok, biztos módszerrel. Bármit válllok géppel írni. Migdál, Szentegyház-utca 38. 5973

ELVESZETT CFR szabadjegy, személyazonossági igazolvány. Becsületes megtaláló jutalmat kap a Slova-ban. Tkv

ÖZVEGY SUCIU MARIA és SU-CIU VIORICA elvesztett élelmiszerjegyüket átvehetik a kiadóhivatalban. Gr. 179

MEGÖRZESRE keresek egy félháló 4 hónapra. Ha javításra szorul, megjavítom. Cim a kiadóban. 5979

**Perzsaszőnyeg-specialista**

garanciával vállal javításokat

**Mazaklan, Horea-ut 1**

**Bükkfahamu**

3000 kg'

olcsón eladó

LÖW, Copernicus-utca 9 sz.

Telefon: 16-59

## Elveszett okmányok

Merderi de acte  
Az alább felsorolt személyi okmányok elvesztek és azokat tulajdonosnak semmi senk nyilvánítja:

Următoarele acte personale au fost pierdute și posesorii lor le declară nule de drept în mână oricui s'ar afla:

DAVIDOVICI REGHINA Cluj, Str. Mărășăști Nr. 21, Buletin de înscriere la Bir. Pop. din anul 1945, fărâ număr, eliberat de Miștea Cluj, Dovadă de deportare, avtele IOVR și țiga Nr. 2.

# HETI LOTO

Az augusztus 22-ik húzason 16-on nyertek egyenként 40.055 lejt, a 640.890 lejes heti prémlum felosztása során.

NYERŐSZÁMOK: 70, 68, 23, 51, 44, 43, 9.

KIK A SZERENCÉS NYERŐK?

BULETINSZÁM:	JÁTÉKKOMBINÁCIÓ:
Seria O	828720
	864683
	867182
	872438
	874120
	877834
	879781
	900329
Seria O. P.	2783
	6261
	8221
	8990
Seria P.	78393
	80074
	94296
	95580